

INTERNATIONAL YOUTH NETWORK

“YOUTH KNOT”



Youth Development Manual
Volume 2

Tbilisi-2007

For remarks
Для заметок

**Edition was prepared by the
international team of Youth Knot members:**

Alexandra Delemenchuk, (Ukraine)
Antonina Nikishyna, (Ukraine)
Jan Ondrzejka (Czech Republic)
Olena Banas (Ukraine)
Thea Metreveli (Georgia)
Nino Modebadze (Georgia)



**Given edition was prepared for publishing and published in the
Women's Polygraph Service.**

40 Tsinamdzgvtrishvili Str., Tbilisi , 0102, Georgia.
tel.: +99532 952934; fax.: +99532 942699,
e-mail: wicmika@caucasus.net

Coordinator of the publication: Helen Rusetsky (Georgia)
Design and lay-out: Tiko Kharshiladze (Georgia)

ISBN 978-9941-0-0043-0 (all parts)
ISBN 978-9941-0-0044-7 (part 2)

Women's Information Center

- Service Civil International (SCI)
- The Fourth World Youth Movement (E) * Jeunesse Quart Monde (F)
- United for intercultural action
- World Association of Girl Guides and Girl Scouts (WAGGGS)
- World Organisation of the Scout Movement (WOSM)
- World Organisation of Young Esperantists (TEJO - Tutmonda Esperantista Junnlaro Organizo)
- World Student Christian Federation (WSCF)
- World Student Christian Federation - Europe Region (WSCF)
- Young European Federalists (JEF)
- YMCA Europe (Young Men's Christian Association)
- Youth Action for Peace (YAP)
- Youth For Understanding (YFU)
- Youth Forum of the European Union
- YWCA: Young Women's Christian Association

year 2000 young women working in Georgian National Committee of Helsinki Citizen's Assembly created spearhead focused at gender issues, women empowerment and women's rights protection. Women's Information Center has specific mission, objectives and tasks, first of all to increase capacity of women's movement in Georgia and all over South Caucasus in the fields of ICT use and promote image of women's movement among public at large.

Nowadays organization implemented several important projects and carries out ongoing projects, being member of several national and international networks and enjoying strong partnership with CSOs all over Europe. There is publishing house and design agency attached to WIC being first entities of such profile in Georgia organized and run by women and serving for women's organizations and CSO community.

Mission

Promote process of women's involvement into the process of decision-making at the local, regional and international level and support empowerment of women in political, social and economical spheres by means of introduction and development of informational and communicational technologies (ICT) for democratization of society in South Caucasus.

Domains of Organizational Activity

Among priority zones of the organizational activities are: consultative services for the women's NGOs, initiative groups and individual women, **library and education services, publishing services**, informational services. Organization works with variety of target groups, including youth and supported creation of the Youth Knot Network in the year 2003.

Sphere of information dissemination and creation of the favorable environment for the effective usage of ICT by civil society is a priority area for the WIC. Organization operates the first Gender Informational Portal in the South Caucasus and other topic sites:

www.ginsc.net

www.youthknot.net

www.nasilie.net

www.antitraf.net

Table of Contents

Introduction -----	.5
Resources -----	.5
European Document: Revised European Charter on the Participation of Young People in Local and Regional Life -----	6
Finding common language: Glossary of the youth worker -----	20
Policies of Global actors: spotlight on the UN -----	29
Featured Initiative: TakingITGlobal -----	30
Useful links -----	33

- [Children’s International Summer Villages \(CISV\)](#)
- [Co-ordinating Committee for International Voluntary Service \(CCIVS\)](#)
- [Ecumenical Youth Council in Europe \(EYCE\)](#)
- [European Baha’i Youth Council \(EBYC\)](#)
- [European Bureau for Conscientious Objection \(EBCO\)](#)
- [European Confederation of Youth Clubs \(ECYC\)](#)
- [European Council for Conscripts Organisations \(ECCO\)](#)
- [European Federation for Intercultural Learning \(EFIL\)](#)
- [European Good Templar Youth Federation \(EGTYF\)](#)
- [European Union Federation of Youth Hostel Associations \(EUFED\)](#)
- [European Union of Jewish Students \(EUJS\)](#)
- [European Youth Card Association \(EYCA\)](#)
- [European Youth Forest Action \(EYFA\)](#)
- [Federation of Young European Greens \(FYEG\)](#)
- [International Christian Youth Exchange \(ICYE\)](#)
- [International Federation of Catholic Parochial Youth Movements](#) *
[Fédération Internationale des Mouvements Catholiques d’Action Paroissiale.](#)
- [International Federation of Liberal and Radical Youth \(IFLRY\)](#)
- [International Gay and Lesbian Youth Organisation \(IGLYO\)](#)
- [International Movement of Catholic Agricultural and Rural Youth \(MIJARC\)](#)
- [Liberal and Radical Youth Movement of the European Union \(LYMEC\)](#)
- [LINGUA FRANCA - Language and Leadership Training in Eastern and Central Europe](#)
- [The National Unions of Students in Europe \(ESIB\)](#)

- ? предоставление помещения *бесплатно*
- ? приобретение и предоставление закусок и напитков для участников *бесплатно*
- ? возмещение затрат на проезд для участников Форума

Ознакомьтесь со списком организаций-партнёров Открытого Форума в вашей стране!

Вы сотрудничаете с организацией, заинтересованной в поддержке Открытых Форумов? Если да, то TakingITGlobal советует вам сначала ознакомиться с[а]о тем, какую пользу приносят Форумы и как они проводятся. для организаций-партнёров. Затем заполните Форму-заявление и, пожалуйста, отправьте её по электронной почте по адресу: openforums@takingitglobal.org

Вы нуждаетесь в рекламе Открытого Форума?

TakingITGlobal предоставляет вам виртуальное пространство и технологию для расширения Открытых Форумов. Предложив проведение Открытого Форума вы сможете:

- ? создать доску для обсуждения данной темы
- ? организовать группу TIG для участников
- ? распечатать и распространить флайер с информацией о вашем Открытом Форуме, присланной по электронной почте
- ? поместить документы и фотографии на Открытом Форуме
- ? прислать доклад и поделиться итогами Открытого Форума со всем Интернет-сообществом TIG!

Вам нужны идеи и ресурсы для проведения Открытого Форума?

Вы можете заглянуть в Архив Открытых Форумов, чтобы узнать, что было сделано!

Полезные ссылки

- [A SEED Europe](#)
- [AEGEE: Association des états gйnйraux des йtudiants de l'Europe](#)
- [AIESEC : Global Network for Youth Exchange](#)
- [Alliance of European Voluntary Service Organisations \(AEVSO\)](#)
- [Association of Voluntary Service Organisations \(AVSO\)](#)
- [International Atd Fourth World Movement * Mouvement International Atd Quart Monde](#)

Introduction

The Campaign

all different “All Different – All Equal”: a call from the Council of
all equal Europe for Diversity, Human Rights and Participation.
 In 1995 – 50 years after the end of World War II – the Council of Europe ran a European Youth Campaign entitled “All Different – All Equal” to reinforce the fight against Racism, anti-Semitism, Xenophobia and Intolerance. But the struggle – 10 years later – still goes on. For this reason, from June 2006 to September 2007, the Council of Europe will run a new Campaign for Diversity, Human Rights and Participation, based upon the same slogan and using the same successful logo.

The 2006-2007 Campaign is being organised in partnership with the European Commission and the European Youth Forum. The Campaign preparation is a participatory and transparent process, using as its main tool a website (<http://alldifferentallequal.info>).

International Youth Network “Youth Knot”



In the FSU there are two main difficulties faced by the most part of CSOs:

- Lack of resources
- Lack of capacities

So this network was aimed to become a virtual resource center for the youth organizations from the FSU and in the meantime to join efforts of youth not only from FSU, but also other countries in transition.

Membership is individual and corporate. Currently network unites more than 30 members from Georgia, Armenia, Azerbaijan, Ukraine, Czech Republic, Estonia, Bulgaria, Poland, Romania, Austria and Moldova. Network is open.

Main activities of the Network:

- Annual summer workshop in Tbilisi (read more about workshops 2003, 2005).
- Capacity building (members of the network share their skills and render support to the other organizations and individuals affiliated with network and seeking for capacity support).
- Project guiding: if you want to act, but do not know how draw your idea into the project proposal or find partners for the activity, as well apply for any other kind of support within the project design and management processes, Network will render any assistance available.

- Web-site www.youthknot.net you can find interesting and helpful information – news, announcements, resources and opportunities, documents, guides and manuals, on-line communication, discussions and consultations, as well as share information about your organization and advertise its activities.
- Youth Development Manual – series of guides and manuals for youth work

In the second issue of the Manual we will follow our principle and present to you different kinds of useful resources for the application in your everyday work: document, guide, profile of the international organization, useful internet links and featured initiative of the NGO.

So enjoy, be in the knot!

European Document

Revised European Charter on the Participation of Young People in Local and Regional Life

Charter without the status of a convention

Adopted by the Congress of Local and Regional Authorities of Europe (10th session – 21 May 2003 – Appendix to the Recommendation 128)

Introduction

The foundation for what was to become the revised European Charter on the Participation of Young People in Local and Regional Life was laid at the first and second conference on youth policies, organised by the Standing Conference of Local and Regional Authorities of Europe, in Lausanne (June 1988) and in Llangollen (September 1991) respectively. Soon after, in March 1992, the Standing Conference adopted Resolution 237 and Article 22 thereof on the adoption of the Charter.

To celebrate the 10th Anniversary of the European Charter on the Participation of Young People in Local and Regional Life the Council of Europe's Congress of Local and Regional Authorities of Europe, in partnership with the Council of Europe's Directorate for Youth and Sport, organised a conference entitled "Young People – Actors in their Towns and Regions". The general purpose of the conference held in Krakow on 7 and 8 March 2002 was to evaluate the progress made in the field of youth participation during the Charter's ten years of existence, while discussing ways of further promoting youth participation, amongst others by disseminating good practices. The participants at the conference adopted the Krakow Declaration in which they reaffirm that young people are citizens in the municipalities and regions where they live, in the same way as any other age group, and must therefore have access to all forms of participation in society and that reaffirming and promoting the role of young people in the development of a democratic society, in particular in local and regional public life, was endorsed and re-established. Moreover, the conference constituted a contribution to the Council of Europe Integrated Project "Making Democratic Institutions Work".

совместно, легче создавать новые идеи, планировать презентации, запускать проекты, собирать средства и заниматься другими полезными вещами!

Организуя Открытый Форум, постарайтесь узнать, в каких проектах может участвовать местная молодёжь, какие есть возможности у молодых людей в вашем сообществе. Ознакомьтесь со списком организаций–партнёров Открытого Форума (OFPOs) и подумайте, как вы можете быть задействованы!

Темы месяца TIG

Когда вы планируете проведение Открытого форума, ознакомьтесь с Темой месяца на сайте TIG, чтобы узнать больше об одной из глобальных проблем и о том, что вы и члены Открытого Форума можете сделать для улучшения ситуации. Узнайте о текущей Теме на TIG!

Основные глобальные кампании и мероприятия

Имейте в виду, что существует много проблем достойных внимания! Открытые Форумы также предоставляют вам и другим молодым людям возможность принять участие в самых крупных мероприятиях, которые проводятся в разных странах мира

? Саммит «Тысячелетие + 5»

? Всемирный саммит по вопросам информационного общества (WSIS)

Сколько участников должно быть в Открытом Форуме?

Открытые Форумы могут включать в себя от 10 до 50 человек. TakingITGlobal призван создать пространство для форума и успешного взаимодействия участников.

Чтобы Открытый Форум был максимально , TIG рекомендует вовлечь всех участников в дискуссию, разбив их на подгруппы с заданными темами. Если спикерам предлагается сделать презентацию, они не должны занимать более, чем 25% всего времени, выделенного на Открытый Форум, так как им нужно лишь разжечь дискуссию.

Вы нуждаетесь в помещении и финансовой поддержке для проведения Открытого Форума?

TakingITGlobal *не* предоставляет финансирование на проведение Открытых Форумов, до, в течение и после Открытого Форума, за исключением некоторых случаев, когда финансирование предусматривается какой-либо программой TIG.

TakingITGlobal рекомендует вам связаться с молодёжными организациями, которые могут быть связаны с Глобальной Сетью Молодежных Действий (GYAN), которая, возможно, согласится помочь вашему Открытому Форуму, например:

Инициатива

TakingITGlobal (TIG) - это международная организация, возглавляемая молодёжью и ставшая доступной молодым людям со всего мира с помощью технологии. TIG объединяет молодёжь, стремящуюся найти вдохновение, доступ к информации, возможность участия и принятия мер для улучшения ситуации в местном и глобальном сообществе.

С главным офисом в городе Торонто, Канада, и развивающаяся во всем мире, главная программа организации - TakingITGlobal.org - это крупнейшее интернет-сообщество молодых людей, заинтересованных в объединении культур и изменении мира к лучшему, посещаемое сотнями тысяч людей каждый месяц. На данный момент на TakingITGlobal.org зарегистрированы более 80 000 пользователей со всего мира.

TIG также работает с глобальными партнерами - начиная с ООН и заканчивая крупными компаниями и молодежными организациями из разных стран - создавая возможности для личностного и профессионального роста молодежи, реализации их творческого потенциала, привлекая молодых людей к получению образования и вовлекая их в принятие решений по глобальным проблемам.

О программе Открытые Форумы

Возможность познакомиться с членами TakingITGlobal и другими молодыми людьми ...

Открытые Форумы – отличная возможность познакомиться с членами сообщества TIG и другими молодыми людьми в вашем сообществе. Встречаясь в школах, местных центрах и посещаемых местах, вы не только укрепите организацию TakingITGlobal, но также поможете TakingITGlobal войти в жизнь молодых людей, у которых ограниченный доступ к Интернету.

Возможность обсудить...

Проведение Открытого Форума в вашем сообществе поможет вам открыто и безопасно порассуждать и высказать мнение по поводу того, что окружает нас в повседневной жизни. Организуя Форум, вы получаете возможность поделиться идеями о том, как повлиять и как принять меры по решению многих глобальных проблем: от нищеты, СПИДа/ВИЧ, проблем образования, мегаполисов до защиты окружающей среды.

Возможность сотрудничества и совместных инициатив...

Проекты и возможности

Открытые форумы также предоставляют возможность знакомиться и поддерживать связь с другими членами TIG, молодыми людьми и организациями, которые участвуют в интересующих вас проектах. Работая

The participants furthermore called for a response to new challenges faced by young people in contemporary society. Consequently they requested the CLRAE and the Advisory Council on Youth Questions 0

The working meetings were convened at the end of 2002 and the beginning of 2003.

The deliberations of these working meetings provide the basis of the present version of the Charter. This version of the Charter is divided into three sections. The first provides local and regional authorities with guidelines for how to conduct policies affecting young people in a number of areas. The second part provides the tools for furthering the participation of young people. Finally, the third section provides advice on how to provide institutional conditions for participation of young people.

Preamble

The active participation of young people in decisions and actions at local and regional level is essential if we are to build more democratic, inclusive and prosperous societies. Participation in the democratic life of any community is about more than voting or standing for election, although these are important elements. Participation and active citizenship is about having the right, the means, the space and the opportunity and where necessary the support to participate in and influence decisions and engage in actions and activities so as to contribute to building a better society.

Local and regional authorities, as the authorities closest to the young person, have a very important role to play in promoting youth participation. In doing so, local and regional authorities can ensure that young people not only hear and learn about democracy and citizenship, but rather have the opportunity to practice it. However, youth participation is not solely about developing active citizens or building democracy for the future. It is vital, if participation is to be meaningful for young people, that they can influence and shape decisions and actions when they are young and not only at some later stage in life.

When local and regional authorities support and promote youth participation they also contribute to the social integration of young people, helping them to deal not only with the challenges and pressures of youth, but also with the challenges of a modern society where anonymity and individualism are often predominant. However, for youth participation in local and regional life to be successful, lasting and meaningful requires more than the development or restructuring of political or administrative systems. Any policy or action designed to promote youth participation must ensure that the cultural environment is one of respect for young people and must also take into account the diverse needs, circumstances and aspirations of young people. And it must involve some element of fun and enjoyment.

Principles

1. The participation of young people in local and regional life must constitute part of a global policy of citizens' participation in public life, as set out in Recommendation Rec (2001) 19 of the Committee of Ministers to member states on the participation of citizens in local public life.

2. Local and regional authorities are convinced that all sectoral policies should have a youth dimension. They therefore undertake to comply with the provisions of this charter and to implement the various forms of participation, which follow in consultation and co-operation with young people and their representatives.

3. The principles and various forms of participation advocated in this charter apply to all young people without discrimination. In order to achieve this, special attention should be paid to promoting the participation in local and regional life of young people from disadvantaged sectors of society and from ethnic, national, social, sexual, cultural, religious and linguistic minorities.

Part I: Sectoral policies

1.1 A policy for sport, leisure and associative life

4. Local and regional authorities should support organised socio-cultural activities – run by youth associations and organisations, youth groups and community centres – which, together with the family and school or work, are one of the pillars of social cohesion in the municipality or region; these are an ideal channel for youth participation and the implementation of youth policies in the fields of sport, culture, crafts and trades, artistic and other forms of creation and expression, as well as in the field of social action.

5. In order to develop the local and regional youth association sector, local and regional authorities should through appropriate measures lend their support, in particular to organisations which train facilitators and leaders of youth clubs and organisations, as well as youth workers, who play a vital part in life at local and regional level.

6. Local and regional authorities should encourage associations to promote the active participation of young people in their statutory bodies.

1.2 A policy to promote youth employment and combat unemployment

7. The economic and social conditions that young people experience impact upon their willingness and ability to participate in their local community. When young people are unemployed or living in poverty they are less likely to have the desire, resources and social support to be active citizens in local and regional life. Young people who are unemployed are likely to be among the most excluded in society and therefore local and regional authorities should develop policies and promote initiatives to reduce youth unemployment

Ювенилизация Juventization Это активный направленный на решение конкретных проблем подход к молодежному участию, которое понимается как активное вовлечение молодых людей в социальные преобразования в их обществах. Ссылка: Ковачева (2000), цитируется по: Исследовательская партнерская программа Совета Европы и Европейского Союза, семинар «Как насчет молодежного политического участия?», 24-26 ноября 2003 года, Европейский молодежный центр, Страсбург. Заключительный отчет по процедурам и внедрению Европейской программы участия.

Политика глобальных акторов

МОЛОДЕЖЬ И ЗАДАЧИ РАЗВИТИЯ НА ТЫСЯЧЕЛЕНИЕ

“Молодежь и Задачи развития на тысячелетие: вызовы и возможности осуществления”

Этот документ был разработан международной командой молодых лидеров от неправительственных организаций и является результатом 3-недельного он-лайн диалога и консультации более чем 350-ти молодых людей со всего мира.

Документ указывает способы для включения и расширения полномочий молодых людей как часть стратегий, которые Государства и Организация Объединенных Наций разрабатывают для достижения Задачи развития на тысячелетие. Документ может быть использован как набор средств лоббирования, но основная цель документа, это - призыв всех Государств - членов, ООН, международных организаций, и гражданских обществ для создания механизма для молодежи, чтобы они могли участвовать в осуществлении Декларации тысячелетия.

Этот документ старается доказать, что расширение возможностей молодежи и инвестиции в молодежь обеспечат длительный и эффективный результат для выполнения Задачи развития на тысячелетие.

Дополнительная информация о Задачи развития на тысячелетие:

- Кампания за достижение целей развития на рубеже тысячелетия
- Задачи развития на тысячелетие ООН
- Программа развития Организации Объединенных Наций: Задачи развития на тысячелетие
- Проект тысячелетия ООН
- Молодежь и Задачи развития на тысячелетие в ООН Cyberschoolbus

Участие Participation *Участие* – это не самоцель, а подход к процессу становления в качестве активных граждан и является принятием на себя активной роли, как в развитии собственного окружения, так и Европейского сотрудничества. Подобный подход был использован при молодежных экспериментах в странах-членах ЕС. Дефиниция, используемая в данных проектах: полномочия, основывающиеся на возможности влияния на экономические и социальные аспекты жизни в обществе (Голубович, 1982) Ссылка: Исследовательская партнерская программа Совета Европы и Европейского Союза, семинар «Как насчет молодежного политического участия?», 24-26 ноября 2003 года, Европейский молодежный центр, Страсбург. Заключительный отчет по процедурам и внедрению Европейской программы участия.

Учитель Teacher *Учитель* - слово, которым традиционно обозначают человека, который формирует, ведет и сопровождает учебный процесс в школах, и в некоторой степени в высших учебных заведениях. Они могут преподавать профильные (связанные с получаемой профессией) предметы, однако термин учитель редко используется для описания преподавателей и тренеров, работающих по техникам неформального группового образования. Ссылка: Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Формальное образование Formal learning *Формальное образование* – это целевой процесс обучения, который проходит в определенном и институционализированном пространстве (учреждении), специально-созданном для обучения и учебы, которое управляется специалистами в данной сфере, имеющими соответствующую квалификацию, где знания предоставляются по определенным предметам/в определенной сфере знаний для специфической группы учащихся (возраст, уровень знаний и специализация). Цели обучения обычно устанавливаются извне (государственные образовательные программы, учебные планы), успехи в обучении отслеживаются и оцениваются, результаты обучения подтверждаются сертификатами и дипломами. Наиболее формализованные формы образования – обязательны (среднее образование). Ссылка: Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Ценности молодежного сектора Values of youth sector *Ценности молодежного сектора* восходят к Европейской Конвенции по Правам Человека, верховенству закона, свободным выборам и плюрализму, гендерному равенству, социальной справедливости, защите прав меньшинств, правам детей и молодежи, доступ и равное участие в жизни общества Ссылка: Исследовательская партнерская программа Совета Европы и Европейского Союза, семинар «Молодежный сектор и неформальное образование/ обучение: активности направленные на реализацию принципа пожизненного образования на благо третьего сектора», 28-30 апреля 2004 года, Европейский молодежный центр, Страсбург. Отчет.

8. Therefore, local and regional authorities should:

- i. develop policies and programmes in concertation with young people (including those who are unemployed or at risk of being unemployed), local employers, trade unions, education, training and employment authorities and youth organisations to address the causes of youth unemployment and promote employment opportunities for young people;
- ii. establish local employment centres to provide specialist help and support to young unemployed people in finding meaningful and stable work. Young unemployed people should have the right to be involved in the management of these centres if they so wish;
- iii. support the establishment of businesses, enterprises and co-operatives by young people or groups of young people by providing funding and other support such as premises, equipment, training and professional advice;
- iv. encourage experimentation by young people with the social economy, community self-help initiatives or co-operatives.

1.3 Urban environment and habitat, housing policy, and transport

9. Together with representatives of youth organisations, local and regional authorities should create conditions for developing an urban environment policy based on a more integrated, less fragmented living environment which is conducive to social interaction and the development of high-quality public spaces.

10. Local and regional authorities should pursue housing and urban environment policies which closely involve young people in consultation arrangements bringing together locally or regionally elected representatives, economic decision makers, leaders of associations and architects. Their aim is:

- i. to draw up programmes for a more harmonious environment conducive to personal self-fulfilment and the development of real solidarity between the generations;
- ii. to develop a concerted policy on the urban environment that takes account of residents' social and intercultural realities in the drawing up of housing and/or housing renovation programmes.

11. In close co-operation with youth organisations, tenants' organisations and/or consumer organisations, social housing agencies and social workers, local and regional authorities should promote the development of, or develop within existing social structures:

- i. local information services on housing for young people;
- ii. local schemes (e.g. low-cost loans, rent guarantee systems) to help young people gain access to housing.

12. The mobility of young people is made possible through easy access to public transport, of which they are the main users. This mobility is indispensable for participation in social life and for being full citizens.

13. Young people should therefore be involved in the organisation of public transport, at both local and regional level. Specially adapted rates should allow the most disadvantaged young people to travel.

14. In rural areas, mobility and transport are a fundamental necessity for quality of life and not just necessary to facilitate participation. Therefore, local and regional authorities should support rural transport initiatives that seek to provide transport services (public or private, individual or collective) and increase mobility in rural areas for groups such as young people who are currently excluded due to lack of means of transport.

1.4 An education and training policy promoting youth participation

15. School is an institution in which young people not only spend a considerable proportion of their lives and where they undertake a formal educational programme; it is also a place where many of their views and perspectives on life are shaped. It is essential that young people learn about participation and democracy while in school and that courses on democracy, participation and citizenship are available and properly resourced. However school must also be a place where young people experience democracy in action and where their participation in decision-making is supported, promoted and is seen as effective.

Therefore:

i. local and regional authorities should actively encourage the participation of young people in school life. They should provide financial and other supports such as meeting facilities to enable young people to establish democratic school student associations. These associations should be independent and self-governing, and if they want to, they should have the right to participate in decisions concerning the management of the school in partnership with the teachers and school authorities.

ii. where local and regional authorities are responsible for school curricula, they should ensure that students and student associations are consulted on an ongoing basis concerning curricula and their development. They should also ensure that civic and political education is incorporated into school curricula and given the necessary prominence and resources in the educational programme of all students.

1.5 A policy for mobility and exchanges

16. Local and regional authorities should support those associations or groups which favour the mobility of young people (young workers, students, or volunteers) through exchange policies, and develop networking policies and an awareness of European citizenship.

17. Local and regional authorities should encourage young people, their organizations and their schools to participate actively in international twinning activities, all types of exchanges, and European networks. These authorities should be ready to give them financial support, in order to promote language learning and intercultural exchanges, as well as exchanges of experience.

18. They should include young people and/or their representatives in the twinning committees and other organs responsible for implementing these exchanges.

к вопросу качества, когда определенные характеристики должны быть присущи (или не присущи) методу, чтоб сделать его качественным. Критерии оценивания не обязательно одинаковы для всех стандартов, хотя существуют и универсальные критерии. *Ссылка:* Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Субъекты, предоставляющие образовательные услуги Learning providers

Субъекты, предоставляющие образовательные услуги – это организации или программы, которые организуют и проводят образовательные мероприятия, а так же управляют учебными курсами, проводят мониторинг образовательной деятельности, как формальной так и не формальной. Субъекты, предоставляющие образовательные услуги так же могут разрабатывать учебные курсы и передавать их другим для исполнения, или исполнять курсы, разработанные другими субъектами. Они могут работать на официальной основе, зарегистрированные как учебные заведения, или действовать в других организационно-правовых формах (учебные центры и ресурсные центры при НПО или органах местного самоуправления, коммерчески тренинговые центры, учебные центры международных организаций, стипендиальные программы), но при этом все равно подчиняться определенным стандартам качества. *Ссылка:* Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Умение Competences *Умения* часто считается синонимом термина *навык*, но это не совсем так. Умение – это возможность использовать знания, инновации и навыки, как в стабильной, так и меняющейся ситуации. Два элемента являются ключевыми: применение того, что человек знает и может применить к специфическому заданию/проблеме, а так же модифицировать в зависимости от ситуации. *Ссылка:* Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Усиление/улучшение положения Empowerment

Деятельность по усилению/улучшению положения той или иной социальной группы – это помощь людям в том чтобы они помогли себе сами. Этот концепт используется в разных значениях: - управление в коллективе организации/проекта/программы (процесс обмена информацией, тренинг, принятие оперативных решений целевой группой)-развитие местных сообществ (тренинг, борьба с бедностью, гендерное равенство, планирование местного экономического развития, развитие навыков, усиление участия граждан в жизни сообщества)-мобилизация (через учебные программы и формирование сетей мультиплееров) -виртуальное/он-лайн адвокатирование Пример: Citizens Internet Empowerment Coalition, www.ciec.org- работа с уязвимыми социальными группами (женщины, меньшинства, молодежь и т.д., чтоб научить их управлять собственной жизни) *Ссылка:* Сиурала, Лассье (2005): Основы Европейской молодежной политики

Совместное управление Co-management *Совместное управление* – это модель молодежного участия в молодежном секторе Совета Европы, которое характеризуется тем, что молодые люди представители государственных органов совместно принимают решения по приоритетам, основным бюджетным статьям, рабочим схемам и распределению ресурсов на молодежные активности. Ссылка: Сиурала, Лассье (2005): Основы Европейской молодежной политики

Социальное (общественное) признание Social recognition *Социальное (общественное) признание* указывает на статус и оценку («оценка в качестве позитивного фактора»), которые лица, организации или сектора получают, поскольку обладают определенными характеристиками, а так же в результате своих достижений, вовлеченности в определенные виды деятельности, например образовательные активности. Это так же может повлечь за собой материальные результаты, такие, например, как увеличение доходов тех, кто имеет более высокую квалификацию. *Social recognition points to the status and esteem ('feel good factor') that individuals, organisations or sectors receive as a consequence of displaying certain characteristics, reaching certain achievements or engaging in certain activities – such as learning. It might also extend to material rewards, such as higher incomes for those with higher level qualifications.* Ссылка: Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работе в Европе»

Социальный капитал Social capital *Социальный капитал* состоит из норм, действующих в гражданском обществе и сетей, которые наделяют граждан и институции возможностью действовать более продуктивно. Без необходимых составляющих социального капитала, таких как – гражданское участие, здоровые общественные институции, нормы взаимного понимания и доверия, демократия и рыночные отношения начинают регрессировать. Ссылка: Исследовательская партнерская программа Совета Европы и Европейского Союза, семинар «Как насчет молодежного политического участия?», 24-26 ноября 2003 года, Европейский молодежный центр, Страсбург. Заключительный отчет по процедурам и внедрению Европейской программы участия.

Стандарты и стандарты качества Standards and quality standards *Стандарты и стандарты качества* – это термины, которые могут быть использованы в разных значениях. Например, когда мы говорим, что организация использует стандартные методы работы с молодежью, это может означать, с одной стороны, что это наиболее обычные методы, а с другой стороны, что это наиболее распространенный методы. Это так же может означать, что подобные методы признаны в молодежном секторе. Это так же может предполагать, что стандартные методы отражают профессиональные нормы, то, что они являются хорошими и ценными методами. В данном контексте, речь уже может идти, о том, что одни методы лучше других, поскольку наиболее подходят к излагаемому материалу и типу участников. Это ведет

1.6 A health policy

19. With a view to promoting the emergence and implementation of projects that originate from young people and promote both the development of the concept of all-round health and the dynamics of community life, local and regional authorities should create or develop institutional machinery for consultation between youth organisations, elected representatives and all social and professional groups concerned with social welfare and the promotion of health.

20. Faced with the ravages of tobacco, alcohol and drug abuse among young people, local and regional authorities should introduce, develop or promote, together with representatives of youth organisations and of health services, local information policies and counselling facilities for young people affected by these problems, as well as special training policies for young social workers and for voluntary workers and leaders of organisations operating prevention and rehabilitation strategies for the young people concerned.

21. In view of the current increase in sexually transmitted diseases, local and regional authorities should intensify information campaigns and preventive measures aimed at young people, thus promoting within the community a spirit of solidarity engendering social relationships in which moral judgments and segregation have no place. Young people and the representatives of local youth organisations and of health services should be closely involved in the design and implementation of these information and action programmes.

1.7 A gender equality policy

22. As part of their policies to create optimum conditions for equal participation by women and men in local and regional affairs, local and regional authorities should take affirmative action in support of the access of young men and women to positions of responsibility within professional life, associations, politics and local and regional authorities.

23. Within the limits of their powers, local and regional authorities should promote, from early childhood onwards, an educational policy of equality between women and men.

24. To promote a policy of equality between women and men, local and regional authorities should:

- i. draw up a medium-term plan with the aim of eliminating inequalities between young men and young women;
- ii. Implement and evaluate measures which promote equal opportunities for girls and young women.

25. In order to achieve this aim, these policies should in particular enable girls and young women:

- i. to receive specific information on training courses leading to professional qualifications;

- ii. to learn occupational skills by offering grants and specific courses of study in professions including those which have traditionally been filled by men;
- iii. to train them in the running of public affairs by entrusting them with responsibilities at the highest level, on the basis of a quota of places reserved for women;
- iv. to introduce financial measures for social services which assist girls and young women.

1.8 A specific policy for rural regions

26. Local and regional authorities need to take into account the different needs of young people in rural areas when developing or establishing actions and activities to promote youth participation. Therefore, they should:

- i. ensure that educational, employment, housing, transport and other sectoral policies reflect and address the special needs of young people living in rural areas. These policies should help young people who want to live in rural areas to do so. Young people living in rural areas should not have to endure or expect a lower level of social services and provision than those living in urban areas;
- ii. provide financial and other support to youth organisations and other community organisations active in rural areas. These organisations can stimulate social and cultural life in rural communities and can be an important outlet for young people. Youth and other community organisations not only play an important role in encouraging youth participation; they can also enhance the quality of life and combat problems such as rural isolation.

1.9 A policy on access to culture

27. Art and culture exist in forms that are both multiple and constantly changing, according to tastes, places and period. They are, however, part of the past, present and future personal and collective heritage, to which successive generations contribute. They are, in a way, the reflection of each society. Young people, through their practice of culture and their capacity for initiative, exploration and innovation, build and play a role in these cultural developments. It is therefore important to allow them access to culture in all its forms and to promote their possibilities for creative activity including in new fields.

28. Local and regional authorities should therefore adopt, in association with young people and their organisations, policies designed to allow them to become cultural actors, with access to knowledge, the practice of culture and creative activity in places and using methods designed for that purpose.

1.10 A policy for sustainable development and for the environment

29. Faced with an increasingly obvious deterioration of the environment, local and regional authorities should give financial support to educational projects in schools and associations, in order to raise awareness of environmental problems.

30. Aware that environmental problems are of primary concern to the young people who will be obliged in the future to cope with the consequences of past mistakes,

непредполагает превосходства одного предмета, лица, явления над другим (как, например, кто работает эффективнее Генеральный Директорат Молодежи и Спорта Совета Европы или Программа SALTO) *Ссылка:* Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Оценка Assessment *Оценке проводится, когда процесс имеет сравнительные характеристики, то есть категории, по которым можно сопоставлять лиц, предметы или события, определяя их превосходство, в соответствии с действиями, достижениями, возможностями, результатами действий.* *Пример:* Кто плавает в реке быстрее? Какая Европейская молодежная организация добилась наибольшего успеха в вовлечении социально-уязвимой молодежи в свои программы? Оценивание может так же осуществляться путем сравнения с внешним стандартным показателем. *Пример:* Тестирование при выпуске из средней школы *Ссылка:* Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Реальная молодежная политика/Политика, основанная на оценке реальной ситуации Evidence-based youth policies *Реальная молодежная политика* – это политика, которая строится не только на политических или моральных принципах, но так же на точной информации о реальной социальной ситуации, в которой находятся разные группы молодых людей, их ожиданиях, взглядах на жизнь и образе жизни. Основным источником информации являются независимые профессиональные исследования и обработка статистики. Более того, конкретная информация по внедрению молодежной политики необходимо для использования накопленного опыта, анализа поставленных изначально целей, подходов, используемых в работе, методов и активностей. *Ссылка:* Сиурала, Лассье (2005): Основы Европейской молодежной политики

Результаты образования Learning outcomes *Итоги процесса обучения, которые могут проявляться в различных формах. Это те итоги, которые фиксируются и являются измеримыми в определенный момент времени в течении всего процесса обучения (это похоже на кадры, формирующие киноленту, любой из них можно вырезать и рассмотреть отдельно, а можно прокрутить в обратную сторону или поставить на паузу).* *Ссылка:* Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Сертификаты Certificates *Сертификаты или дипломы – «бумаги», подтверждающие результат процесса сертифицирования (финальной оценки и подтверждения полученных знаний). Чаще всего это официальные документы, однако это не обязательное условие.* *Ссылка:* Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

сертифицируется, часто лица, получающие образование осознанно принимают участие в учебных программах (заполнение аппликаций, участие в конкурсах). Тем не менее, основным отличием между формальным и неформальным образованием продолжает оставаться степень гибкости и адаптируемости к потребностям обучающихся, а так же степень доступности образовательных программ наряду с сохранением принципа обучения через повседневные практики (на жизненных примерах, с предоставлением конкретных навыков, которые будут применяться обученными лицами в повседневной жизни и работе, иногда даже неосознанно). Общественные организации ведут работу по более широкому признанию неформального образования наряду с формальным.

Неформальное обучение Informal learning *Неформальное обучение* это нецелевое (по крайней мере с точки зрения, того, кто обучается) обучение, которое происходит в каждодневной жизни, в семье, на работе, во время отдыха, и участия в жизни общества. Оно имеет результаты, но они редко фиксируются, почти никогда не сертифицируются, и редко осознаются теми, кто получает знания, в качестве образовательного продукта или рабочего навыка. *Ссылка: Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»*

Общественная служба/Альтернативная служба Civilian service *Служба*, которую проходят в качестве альтернативы или дополнения к военной, но при этом не является добровольной.

Открытое и дистанционное образование Open and distance learning (ODL) *Открытое и дистанционное образование* совмещает два вида образовательных активностей и форм участия в них, которые редко совместимы. Открытое образование предполагает целевое обучение, которое происходит в любом месте, в любое время, и в форме, удобной для того, кто учится. Это может быть так же самообразование, когда учащийся самостоятельно избирает что и каким методом изучать. Открытое образование может быть формальным или неформальным. Дистанционное обучение покрывает широкий спектр образовательных активностей – от корреспондентского обучения (по почте) до электронного обучения (по средствам информационно-коммуникационных технологий). Оно может быть организовано как открытое образование, а может включать формализованные элементы, включая обязательную стандартизованную оценку процесса и результатов обучения. *Ссылка: Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»*

Оценивание Evaluation *Это разумное суждение* о каком-либо предмете, лице, явлении. Оценивание не имеет четко определенной цели (такой как определение индивидуальной успешности, например), не имеет унифицированного метода (такого, например, как письменный тест), и не

local and regional authorities should support activities and projects which promote sustainable development and environmental protection and which involve young people and their organisations.

1.11 A policy to combat violence and crime

31. Bearing in mind that the victims of crime and violence are often young people, and recognising the necessity of finding adequate responses to the crime and violence in contemporary society, as well as the need to involve young people directly in combating these problems;

32. Local and regional authorities should:

- i. include young people in crime prevention councils, where these exist;
- ii. work in particular with young people who risk being involved in crime or who have already been involved in crime;
- iii. combat racist violence by all means available;
- iv. tackle all forms of violence in schools. This should be done in co-operation with all relevant actors, such as educational and police authorities, teachers, parents and young people themselves;
- v. contribute to the creation of networks of associations and projects promoting non-violence projects and tolerance both in school and out of school;
- vi. do their utmost to protect young people from sexual exploitation, abuse or other forms of maltreatment and provide structures that provide psychological and material support and confidential consultation to victims.

33. In implementing the above, local and regional authorities contribute towards building a climate of trust and respect between young people and public authorities such as the police.

1.12 An anti-discrimination policy

34. Local and regional authorities should actively promote human rights and measures to counter discrimination against minorities (including their young members) or against young people with disabilities and other population groups that may suffer discrimination, and should promote the development of multicultural communities through the integration of minorities, taking account of their diverse needs and customs, cultures and lifestyles.

35. In this connection, local and regional authorities should:

- i. pass or reinforce anti-discrimination legislation so as to ensure equal access for all citizens to public places, to vocational training, to schooling, to housing, to cultural activities and to other areas of life. Such access should be monitored and guaranteed by joint bodies comprising local government representatives and representatives of minorities and young people themselves;
- ii. foster inter-religious dialogue, multicultural, anti-racist education and education against discrimination as part of the school curriculum.

1.13 A policy on sexuality

36. During their transition from childhood dependence on family, school, religious community or other “authorities” towards an autonomous adult life, young people

may be faced with a variety of questions on issues connected to their personal relationships (within the family or close circle, with their peers, with their friend or partner). The emergence and exercise of their sexuality is not always easy, even if they are not ready to admit it. In addition, there is a persistent ignorance surrounding issues of sexual health and mistrust towards official attitudes concerning the risks of certain sexual behaviours.

37. In order to help young people find their way in this area towards a healthy and fulfilling affective life, local and regional authorities, in association with parents, schools and organisations specialised in this field, should promote and support:

- i. non-directive sex education in schools;
- ii. organisations and services offering information about relationships, sexual methods and family planning;
- iii. peer group work in this field.

38. Young people should be actively associated with the planning, implementation and evaluation of information and other services aimed at young people in this field.

1.14 A policy of access to rights and law

39. In order to live together, societies are based on rules which must be respected by all. In democratic societies, these rules are discussed and adopted by the citizens' elected representatives and given concrete expression, particularly in legislative texts which bestow rights and obligations upon all persons.

40. As these texts increase in number, it is more and more difficult for the individual to know, respect and apply them, thus creating disparities between citizens. Young people are the most naturally concerned by this phenomenon.

41. Local and regional authorities should therefore facilitate young people's access to their rights:

- i. by developing their knowledge through the dissemination of information, particularly in schools, peer groups and information services;
- ii. by the application of their rights through the support of services designed to work alongside young people who desire this;
- iii. by allowing young people to participate in the drawing-up of new rules.

Part II: Instruments for youth participation

42. In order to achieve real youth participation a certain number of instruments need to be placed at young people's disposal. This entails developing participation training for young people, keeping them informed, providing them with means of communication, supporting their projects, and recognising and giving a higher profile to young people's dedication to community causes and voluntary work. Participation only takes on full meaning where young people's role in political parties, trade unions and associations is acknowledged and, above all, where an

Навык Skill *Навык* означает, что человек имеет знания и опыт, необходимые для исполнения специфического задания или работы – т.е. кто-то знает, что делать (владеет знанием) и обучен тому как это дело (трансформирует знания в реальную деятельность), что в свою очередь означает, что кто-то другой может увидеть этот навык в действии. *Ссылка:* Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Наставничество Mentoring Структурированный процесс предоставления индивидуального руководства, координации и поддержки в процессе обучения или работы для кого-то младше или обладает меньшим объемом знаний и умений. Наставники должны быть критичными, но вести себя по-дружески, показывая собственным примером наиболее успешные модели поведения, предоставлять информацию и давать советы. Наставники могут быть неформальными и назначаться самим коллективом в процессе выполнения оперативных заданий. Наставничество так же может быть использовано в качестве образовательной техники, тогда наставники назначаются в соответствии с определенным набором принципов и качеств, требующихся для достижения целей учебного курса. *Ссылка:* Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Национальные советы молодежных организаций National youth council Зонтиковые организации для молодежных организаций, а иногда и других акторов молодежной политики и работы с молодежью. Основная функция национальных советов быть сервисными организациями для своих членов, но они так же могут заниматься лоббированием и адвокатированием.

Неформальное образование Non-formal learning *Неформальное образование* – это целевое, но добровольное образование, которое происходит в различных окружениях/ситуациях, в которых обучение/тренинг не является главной или единственной активностью. Эти окружения/ситуации могут быть стабильными или динамичными, а активности и курсы, могут проводиться, как профессиональными преподавателями (молодежные тренеры) или волонтерами (молодые лидеры). *Активности и курсы планируются, но редко полностью структурированы жесткими программами/набором учебных предметов и правилами. Подобные активности обычно направлены на специфические целевые группы, но редко сопровождаются формальной оценкой полученных знаний.* *Ссылка:* Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе» Однако развитие неформального образования для молодежи постепенно привело к сближению систем формального и неформального образования, так как появились специализированные институты, предоставляющие неформальные образовательные услуги например (Молодежные Центры в Страсбурге и Будапеште, тренинговые центры международных и национальных НПО и т.д.), участие в курсах

Репрезентативное или прямое участие молодежи во всех возможных вариантах, через НПО, совместное управление, молодежные парламенты, школьные советы, молодежные слушания, демонстрации. (Сиурала 2000). А так же «постмодерные» (возникающие или будущие) формы участия – экспрессивное, эмоциональное, этическое, обычное виртуальное и «цифровое» участие (по средствам информационно-коммуникационных технологий). Ссылка: Исследовательская партнерская программа Совета Европы и Европейского Союза, семинар «Как насчет молодежного политического участия?», 24-26 ноября 2003 года, Европейский молодежный центр, Страсбург. Заключительный отчет по процедурам и внедрению Европейской программы участия.

Молодежные работники Youth workers *Молодежные работники* – это люди, которые работают с молодежью в различных формах и различными способами (формальный и неформальный контекст), в основном фокусируясь на личностном и общественном развитии молодых людей, по средствам практической передачи опыта и/или групповой работы. Быть организаторами процесса обучения может являться их главной целью, но тем не менее они пользуются в основном не педагогическим подходом, а подходом социальной работы. Иногда педагогические функции и функции социального работника комбинируются. Ссылка: Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Молодежные тренеры Youth trainers *Молодежные тренеры* – люди, которые тренируют других работать с молодежью или в молодежной сфере, по методикам неформального образования, фокусируясь на личностном и общественно развитии молодежи, а так же делая акцент на развитие межкультурного общения и диалога. Ссылка: Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Молодежь (молодые люди) Young people *Молодые люди* – это лица в возрасте от 13 до 30 лет (определение, используемое в Европейской политике, как Европейской Комиссией, так и Советом Европы). Ссылка: Исследовательская партнерская программа Совета Европы и Европейского Союза, семинар «Молодежный сектор и неформальное образование/ обучение: активности направленные на реализацию принципа пожизненного образования на благо третьего сектора», 28-30 апреля 2004 года, Европейский молодежный центр, Страсбург. Отчет.

Молодые люди с ограниченными возможностями Young people with fewer opportunities *Молодые люди с ограниченными возможностями* – это молодежь из менее привилегированной культурной, географической или социально-экономической среды, или инвалиды

effort is made to promote youth associations set up with and by young people themselves.

II.1 Training in youth participation

43. Local and regional authorities, conscious of the dominant role that the school plays in the life of young people, should provide, in the school environment, support and training in youth participation, human rights education and non-formal learning in schools. They should also provide training and support for the participation of young people in associative life and in their local community by promoting:

- i. vocational training for teachers and youth workers in the practice of youth participation;
- ii. all forms of participation of pupils in schools;
- iii. civic education programmes in schools;
- iv. peer-group education, by providing the necessary space and means and by supporting the exchange of good practice.

II.2 Informing young people

44. Information is often a key to participation, and the right of young people to have access to information about opportunities and matters which concern them is increasingly recognised in official European and international documents,¹ and not only in the context of local and regional life.

45. In order to participate in activities and in the life of their community, or to benefit from services and opportunities aimed at them, young people need to know about them. Participating in activities and projects of interest to them and which they organise themselves is often a step in a process encouraging their deeper involvement in the community, including its political life.

46. Local and regional authorities should therefore support and improve existing information and counselling centres for young people, in order to ensure that they provide services of quality that meet the needs expressed by young people. Where such centres do not exist, local and regional authorities and other relevant actors should promote and assist the creation of adequate information services for young people, inter alia, through existing structures such as schools, youth service and libraries. Specific measures should be taken to meet the information needs of groups of young people who have difficulty in accessing information (language barriers, no access to the Internet, etc.).

47. Information services for young people must conform to certain professional principles and standards.² Public authorities are encouraged to guarantee such standards and to promote their continual improvement, where possible in accordance with a set of nationally (or regionally) agreed quality measures and standards. Young people should have the possibility to participate in the preparation, implementation and evaluation of the activities and products of youth information centres/services and be represented in their governing bodies.

II.3 Promoting youth participation through information and communication Technologies

48. Information and communication technologies can offer new possibilities for informing and allowing the participation of young people. They can be used to exchange a wide variety of information, and thanks to their inter-activity, to increase the participation of young people. Local and regional authorities should therefore use these technologies in their information and participation policies, on the condition that access to them is guaranteed for all young people in terms of places of access to and training in these new tools.

II.4 Promoting young people's participation in the media

49. Whilst young people are major media consumers, they can also be actors in this field by increasing the possibilities they are given to express themselves and participate in the production of the information supplied by the media. Through their way of dealing with certain subjects, they allow different and often more accessible information to be provided for their peers. This participation also allows young people to understand the construction of information and to develop the necessary critical faculty.

50. Local and regional authorities should therefore support the creation and the functioning of the media (radio, television, the written and electronic press, etc.) developed by and for young people, as well as relevant training programmes.

II.5 Encouraging young people to undertake voluntary work and dedicate themselves to community causes

51. Young people should be supported and encouraged to engage in voluntary activity. At a time when young people are under increasing pressure to perform and succeed as individuals in education and in the world of work, it is important that volunteerism is promoted and recognised. Therefore, local and regional authorities should:

- i. support the establishment of volunteer centres and develop initiatives aimed at supporting and promoting the involvement of young people in voluntary activity such as information and promotional campaigns.
- ii. in partnership with young people, voluntary organisations, educational authorities and employers, develop systems which recognise and validate voluntary activity in the formal education system and in employment.

II.6 Support for young people's projects and initiatives

52. Through their hopes and their desires, young people have many ideas which can be translated into projects and local activities that are beneficial to all. Given proper support, these projects, and their successes as well as their failures, can also help young people to develop their sense of responsibility and their autonomy, thus becoming social actors. Local and regional authorities should therefore facilitate the implementation of these projects, be they small- or large-scale, by allowing them to be accompanied in their execution by professionals and to have access to financial, material and technical assistance.

культурами. Идентичность во многом социальный конструкт (модель самоощущения, привитая средой, в которой формируется и развивается личность). Сегодня ведется широкая дискуссия, о природе современных идентичностей, которые не стабильны, пересекаются друг с другом и постоянно трансформируются. Это превращает образовательную деятельность, в частности в сфере молодежной работы, еще более сложной, поскольку необходимо заботиться о поддержке независимого формирования идентичностей молодых людей. Ссылка: Сиурала, Лассье (2005): Основы Европейской молодежной политики

Квалификация Qualification *Квалификация* может являться простым синонимом сертификата и диплома. В сфере формального образования и тренинга в Европе это обычно документ или официальная запись, подтверждающая факт, что человек успешно завершил данный курс или достиг минимального стандартного уровня знаний в специфической сфере, получил определенные навыки или умения. Ссылка: Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Межкультурное обучение Intercultural learning Процесс получения знаний, способствующих более глубокому пониманию собственной культуры и других культур во всем мире. Цель межкультурного обучения – повысить международное и межкультурное понимание, сотрудничество и толерантность. Учебный процесс сам по себе – повышение осведомленности о других культурах – динамика, весь спектр эмоций при межкультурном общении, от свободного и комфортного восприятия других людей и себя до культурных шоков при столкновении с неожиданными формами поведения и ценностями. Молодежный сектор Совета Европы - проводник развития межкультурного образования, в том числе как педагогической техники (Международные тренинговые техники (T-kits), Европейская федерация межкультурного обучения). Ссылка: Сиурала, Лассье (2005): Основы Европейской молодежной политики

Молодежная политика Youth policy Назначение молодежной политики – создать условия молодым людям для обучения, деятельности и прохождения опыта, которые будут гарантировать способность молодых людей развивать знания, навыки и умения, необходимые для того чтобы быть субъектами демократии, а так же интегрироваться в общество, а именно играть активную роль и в гражданских активностях и на рынке труда. Основными средствами молодежной политики являются развитие гражданского образования и интегрированный подход к политике. Ссылка: Сиурала, Лассье (2005): Основы Европейской молодежной политики

Молодежное политическое участие Youth political participation Группы молодых людей, которые регулярно проводят встречи, направленные на повышение осведомленности, изменение политики на национальном, региональном или международном уровнях. Эден и Рокер (2002).

считаться гражданской организацией? В какой мере свободная и активная пресса является элементом гражданского общества? государственная монополия на СМИ и коммерческие СМИ управляемые их владельцами: что они несут гражданскому обществу? Все эти вопросы сводятся к одному: насколько культура, рынок и государство связаны между собой? Итак, гражданское общество включает: НПО, объединения и инициативные группы граждан, профессиональные ассоциации и союзы, религиозные организации, которые выражают мнения граждан и усиливают гражданское участие в общественной жизни. Иногда менее организованные образования, такие как движения, группы протеста и демонстрации тоже рассматриваются как элементы гражданского общества. Гражданское общество включает разнообразие практик, субъектов, институциональных форм, различающихся по степени формализации, независимости и влияния. Ссылка: М. Глациус, Д. Льюис и Х. Секингелг, «Исследуя гражданское общество: Политический и культурный контекст»

Гражданство, Активное гражданство **Citizenship, active citizenship** (*Активное гражданство предполагает активное участие граждан в экономической, социальной, культурной и политической жизни общества. В молодежной сфере особый акцент делается на получение знаний, необходимых для активного участия, через волонтерскую работу и общественный активности. Целью является не только дать знания, но и мотивировать молодых людей участвовать в жизни общества, а так же обеспечить их практическими навыками и умениями.* Ссылка: Сиурала, Лассье (2005): Основы Европейской молодежной политики

Знания Knowledge Невозможно дать всеобъемлющее определение термину «знание» в двух словах. В обыденной жизни значение данного термина кажется очевидным: это что-то что известно лицам или группам лиц. Но что это означает «мне известно», «я знаю»? Как определяется необходимость в получении данной информации, как идет процесс получения данной информации? В образовательной деятельности, знание, это то, что предназначено для изучения, но оно необязательно полезно само по себе, в отдельно взятой жизненной ситуации, поскольку должно подкрепляться умениями, навыками (чтобы становиться применимым в конкретной жизненной ситуации), но, что не менее важно, еще и ценностями и принципами (чтобы становиться ценным). Ссылка: Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Идентичность Identity Ощущение индивида по принадлежности к определенной группе, культуре, набору принципов в меру влияния окружения и условий жизни и формирования на личность. Общие привычки, характеристики, идеи могут быть ясным признаком общей идентичности, но основным показателем является «разница». *Пример:* Мы чувствуем, что принадлежим к определенной группе, а группа себя определяет как группа, замечая и подчеркивая разницу между собой и другими группами,

II.7 Promoting young people's organisations

53. Youth organisations are unique in that they are primarily focused on reflecting the views and serving the needs and interests of young people. They also provide a space where young people can learn and experience the opportunities and challenges of participating in decisions and actions with other young people. They can be structured organisations or they can be informal groups of young people. It is important that young people have the opportunity to join a youth organisation of their choice in their community if they so wish. Young people should also have the right and be supported to establish their own organisations if they want to.

Therefore:

- i. local and regional authorities should have a specific budget designated solely for supporting youth organisations that run activities or provide services or act as the voice of young people in the community and advocate on their behalf. Preference should be given to organisations that are run by and for young people and/or have policies and systems in place to enable active youth participation;
- ii. local and regional authorities should develop the Council of Europe comanagement principle and system of decision-making in partnership with young people and youth organisations in policy areas of relevance to young people. It is important that where such co-management structures are put in place, young people and youth organisations are respected as full partners and also have the choice not to participate if they so wish.

II.8 Youth participation in non-governmental organisations (NGOs) and political parties

54. A vibrant, independent and active non-governmental sector is an essential element of any truly democratic society. It is also important that other sectors of civil society such as political parties are strong and active at a local and regional level.

Participation in the democratic life of any country, region or locality is about more than voting every few years. That is why participation in NGOs and political parties is so important, because they help citizens to be involved in, and influence, decisions and actions on an ongoing basis. Therefore it is crucial that young people are encouraged and supported to participate in associative life in their communities.

55. Local and regional authorities should provide financial and other resources to NGOs which actively promote the participation of young people in their activities and democratic decision-making structures and procedures.

56. Local and regional authorities, in partnership with political parties and in a nonpartisan manner, should promote the involvement of young people in the party political system in general, and support specific actions, such as training.

Part III: Institutional participation by young people in local and regional affairs

57. In order to carry out the sectoral policies set out in part one, local and regional authorities should undertake to put in place the appropriate structures or arrangements enabling the participation of young people in the decisions and debates affecting them.

58. These structures will take on different forms according to the level at which they are established, be it that of a village, a town, an urban neighbourhood within a city, or even a region. They should create the conditions for genuine dialogue and partnership between young people and local and regional authorities and they should enable young people and their representatives to be full actors in the policies affecting them. Such structures should normally be representative and permanent, dealing with all matters in which young people express an interest. In addition it can be envisaged that an ad hoc structure can be made to debate or act upon a specific issue. On occasion it may be appropriate to combine different forms.

III.1 Youth councils, youth parliaments, youth forums

59. Effective participation of young people in local and regional affairs should be based on their awareness of the social and cultural changes taking place within their community, and requires a permanent representative structure such as a youth council, a youth parliament or a youth forum.

60. Such a structure may be composed by election, or by appointment from within organisations of young people and/or on a voluntary basis. Its membership should reflect the community's sociological make-up.

61. Young people should assume direct responsibility for projects and play an active part in the related policies. For this purpose, local and regional authorities should create or support structures for active participation.

62. These structures provide the physical framework for the free expression by young people of their concerns, particularly as regards the raising of such concerns with the authorities, and the possibility of making proposals to them. Issues to be raised might reflect those laid out in Part I of the present Charter.

63. The roles of such a structure might include:

- i. providing a forum for the free expression by young people of their concerns, relating, inter alia, to proposals and policies of the authorities;
- ii. offering the possibility for young people to make proposals to the local and regional authorities;
- iii. enabling authorities to consult young people on specific issues;
- iv. providing a forum where projects involving young people are developed, monitored and evaluated;
- v. providing a forum to facilitate consultation with young people's associations and organisations;
- vi. facilitating the participation of young people in other consultative bodies of the local and regional authorities.

Возможность Ability *Возможность это характеристика, которую может продемонстрировать та или иная личность, владея определенным навыком, например возможность говорить* Ссылка: Л. Чисколм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Волонтерская деятельность Voluntary activities Под волонтерской деятельностью понимаются все виды добровольных активностей и участия. Они характеризуются следующими признаками: -открыты для всех-не оплачиваемы-основаны на доброй воле-являются образовательными (неформальное образование и обучение)-имеют социальную ценность Ссылка: Европейская Комиссия: Информационное письмо Комиссии Европейскому совету 337 - 30.4.2004 (2004): Предполагаемые общие направления для волонтерской деятельности для молодых людей, в ответ на Резолюцию Совета от 27 июня 2002 в рамках Европейской Программы сотрудничества в молодежном секторе.

Волонтерская работа/служба Voluntary service *Волонтерская работа/служба* считается частью волонтерской деятельности и характеризуется нижеследующими дополнительными признаками: -фиксированный период работы (краткосрочный или долгосрочный)-конкретные задачи, задания, обязанности, структура и программа-необходимая помощь и поддержка волонтера-юридическая и социальная защищенность волонтера. Ссылка: Европейская Комиссия: Информационное письмо Комиссии Европейскому совету 337 - 30.4.2004 (2004): Предполагаемые общие направления для волонтерской деятельности для молодых людей, в ответ на Резолюцию Совета от 27 июня 2002 в рамках Европейской Программы сотрудничества в молодежном секторе.

Гражданская служба Civic service *Добровольная служба*, администрируемая государством или от имени государства, например в социальной сфере.

Гражданское общество Civil society *Гражданское общество* описывается как пространство добровольных коллективных действий, основываемых на общин интересах, ценностях и целях. Формы проявления данных действий отличаются от практикуемых государством, семьей и рынком. Часто гражданское общество понимается как „третий сектор”, в то время как государство – «второй сектор», а бизнес – «первый». На практике разграничения между гражданским обществом, государством, семьей и рынком часто сложны, незаметны, и оспариваются. Это делает четкое обозначение гражданского общества делом сложным: исчерпывается ли понятие гражданского общества, группами НПО и их отношений с государством и бизнесом? Все ли организации и объединения являются гражданскими? Как квалифицировать неформальные молодежные группы, например скинхедов или неонацистов, экстремистские политические организации? Необходима ли для группы приверженность ценностям плюралистической демократии, прав человека и верховенства закона, чтобы

назначить гаранта, – лицо или группу лиц, - который отслеживал бы оказание поддержки и к которому эти структуры могли бы сами обратиться в случае необходимости.

69. Такое лицо или группа лиц должны быть независимы от политических структур и структур, обеспечивающих участие молодежи в жизни общества, а назначаться они должны совместно обеими структурами.

70. Помимо гарантирования вышеупомянутой поддержки функции этого лица (лиц) могут включать:

- i. роль посредника между молодежью и избранными местными и региональными представителями по любому вопросу, поднятому той или иной стороной;
- ii. роль ходатая от имени молодежи перед местными и региональными властями в случае возникновения между ними напряженности;
- iii. канала общения местных и региональных властей с молодежью;
- iv. регулярную подготовку докладов для молодежи и местных региональных властей с целью оценки уровня участия молодежи в жизни населенных пунктов и регионов, в частности в форме реализации проектов или участия в соответствующих молодежных структурах, а также оценки их участия.

Найти общий язык:

Глоссарий молодежного работника

Аккредитация Accreditation Система официально или общественно признанных органов или инстанций, регистрирующих учебные курсы, образовательные активности и их продукты. Это означает, что данная система органов и инстанций проверяет, насколько организации и физические лица отвечают стандартам, установленным для образовательной деятельности. Они изучают релевантность и надежность сертификатов и дипломов. *Ссылка:* Л. Чисхолм (2005) Документ для обсуждения «Мосты к пониманию: Работа программы SALTO по признанию молодежной работы в Европе»

Валидация (легализация) Validation Основная цель валидации - выявить полный объем квалификаций и умений, имеющихся у человека, вне зависимости от того, где и как они были получены. Цель может быть промежуточной (для поддержки текущего учебного процесса), а может быть заключительной (для сертификации). *Ссылка:* Европейская Комиссия, генеральный Директорат Образования и Культуры (2004): Общие Европейские принципы формального и не формального образования. Подобное определение пока не характерно для стран с переходным типом общества, поскольку результаты неформального образования, пока не поставлены на один уровень с результатами формального. Однако унифицированный подход к разным типам образования является хорошим опытом и построение подобной системы должно являться представителей гражданского общества.

By giving young people the opportunity to speak and act on the problems affecting them, such structures provide training in democratic life and the management of public affairs.

65. Young people should therefore be encouraged to participate in such structures and the activities undertaken within their framework, in order to promote their capacities for learning about and practicing the principles of democratic citizenship. Particularly for those young people who are instigators of projects and dialogue with the authorities, such structures should also provide a forum for training in democratic leadership.

66. The local and regional authorities, and the young people themselves, will also benefit from the multiplier effect that the act of participation by young people in such structures can bring, particularly in terms of encouraging young people in the exercise of their civic rights, such as participation in elections and other forms of polling including referenda.

III.2 Support for structures of youth participation

67. In order to function effectively, institutional structures of youth participation (whether they are formal or informal) require resources and support. To this end, local and regional authorities should provide such structures with the space, financial means and material support necessary for the purpose of ensuring their smooth and effective operation. The provision of such means does not exclude such structures from seeking additional financial and material support from other sources, such as private foundations and companies.

68. Local and regional authorities should ensure that the provision of support to structures of youth participation is guaranteed. To this end, they should appoint a guarantor – a person or group of persons – to follow implementation of support measures, to whom the structures can address themselves in case of need.

69. Such a person or group of persons should be independent from the political structures and from the structures of youth participation, and nomination is agreed upon by both of the above.

70. In addition to guaranteeing the above-mentioned support, the functions of this person(s) could include:

- i. acting as the interface between young people and the elected local and regional representatives on any issue raised by either of these;
- ii. acting as the advocate for young people vis-a-vis the local and regional authorities in situations of tension between the two;
- iii. acting as a channel through which local and regional authorities can communicate with young people;
- iv. preparing regular reports for the attention of young people and the local and regional authorities in order to evaluate the level of participation by young people in local and regional life, for example through the implementation of projects or involvement in structures of youth participation, and the impact of their participation.

Finding common language: Glossary of the youth worker

Ability *Ability* refers to capacities that someone can already demonstrate that s/he possesses, such as having the ability to speak a certain language. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Accreditation *Accreditation* formally or socially recognised authorities or instances accredit courses, activities and their outcomes. This means they testify that organisations and individuals meet standards to which all have agreed to conform. They vouch for the credibility of the certificates and diplomas that are issued, and hence for the reliability and validity of the monitoring, evaluation and assessment of the individuals and the organisations whose judgements are given the stamp of approval. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Assessment *Assessment* takes place when evaluation has a comparative dimension that involves setting individuals, activities or institutions into a ranking order of performance or achievement. The ranking may be set in relation to criteria that are specific to the context, process or outcomes that are being assessed (such as: who swam the river fastest, or which EVS agency has the highest success rate in attracting socially disadvantaged young people into the programme). Alternatively, relative performance may be assessed against an external standard (such as in the case of the PISA attainment tests for 15-year-olds in different countries). REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Certificates *Certificates or diplomas* are the 'piece of paper' which record the outcome of the certification process. It most frequently has the status of an official document, but this is not an absolute prerequisite. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Citizenship, active citizenship (*Active*) *citizenship* stands for an active participation of citizens in the economic, social, cultural and political fields of life. In the youth field much emphasis is on learning the necessary competences through voluntary activities. The aim is not only to improve the knowledge, but also motivation, skills and practical experience to be an active citizen. REF: Siurala, Lasse (2005): European framework of youth policy

Civic service *Civic Service* is a voluntary service managed by the State- or on behalf of the State- e.g. in the social field or in civil protection.

Civil society *Civil society* refers to the arena of unforced collective action around shared interests, purposes and values. In principle, its institutional forms are distinct from those of the state, family and market. Often civil society is understood as a

63. Такие структуры:

- i. служат тем местом, где молодежь может свободно высказать свою озабоченность, в том числе по поводу предложений и стратегий, разработанных властями;
- ii. дают молодым людям возможность сформулировать свои предложения для местных и региональных властей;
- iii. позволяют властям выяснить мнение молодежи по конкретным вопросам;
- iv. служат местом, где разрабатываются, отслеживаются и оцениваются проекты, предполагающие участие молодежи;
- v. служат местом, где можно посоветоваться с молодежными объединениями и организациями;
- vi. содействуют участию молодежи в других консультативных органах местных и региональных властей.

64. Предоставляя молодежи возможность высказываться и действовать по касающимся их проблемам такого рода, структуры готовят молодежь к участию в демократической жизни и к управлению общественными делами.

65. Поэтому следует поощрять участие молодежи в таких структурах, а также поддерживать деятельность, осуществляемую в рамках таких структур, с тем, чтобы таким образом молодежь в теории и на практике овладевала принципами демократического гражданского общества. А для тех молодых людей, которые являются инициаторами проектов и диалога с властями, такого рода структуры служат еще и форумом для обучения основам демократического лидерства.

66. Для местных и региональных властей, как и для самой молодежи, исключительно благоприятным будет мультиплицирующий эффект, который может дать участие молодежи в таких структурах; в частности, это побудит молодежь к осуществлению своих гражданских прав, особенно прав на участие в выборах и других формах выражения своего мнения, таких как референдум.

III.2 Поддержка структур, обеспечивающих участие молодежи в жизни общества

67. Для эффективного функционирования институциональные структуры, обеспечивающие участие молодежи в жизни общества (как формальные, так и неформальные), нуждаются в ресурсах и поддержке. С этой целью местные и региональные власти должны выделять таким структурам помещения, финансовые средства и оказывать материальную поддержку, необходимую для нормального и эффективного функционирования этих структур. Выделение таких средств не исключает того, что эти структуры могут изыскивать дополнительную финансовую и материальную поддержку из других источников таких, как частные фонды и компании.

68. Местным и региональным властям следует обеспечить, чтобы структурам, обеспечивающим участие молодежи в жизни общества, оказывалась гарантированная поддержка. С этой целью им следует

Часть III: Организационно-правовые формы участия молодежи в местных и региональных делах

57. Для реализации различных стратегий, изложенных в Части I, местным и региональным властям следует создать соответствующие структуры или механизмы, позволяющие обеспечить участие молодежи в принятии касающихся их решений и в обсуждении этих вопросов.

58. Эти структуры могут принимать различные формы в зависимости от уровня, на котором они создаются, как то село, небольшой город, пригород крупного города или даже регион. Они должны создать условия для подлинного диалога и партнерства между молодежью и местными региональными властями, а также позволить молодежи и ее представителям стать полноправными участниками реализации касающихся молодежи стратегий. Эти структуры, построенные, как правило, на принципе представительства, на постоянной основе занимаются всеми вопросами, к которым проявляет свой интерес молодежь. Кроме того, можно предусмотреть создание структур специально для обсуждения какого-либо конкретного вопроса или осуществления какого-либо конкретного начинания. В каких-то случаях может оказаться целесообразным сочетать различные формы.

III.1 Молодежные советы, молодежные парламенты, молодежные формы

59. Эффективное участие молодежи в общественной жизни на местном и региональном уровне должно быть основано на понимании молодыми людьми происходящих вокруг них социально-культурных изменений и требует наличия постоянного представителя или структуры такой, как молодежный совет, молодежный парламент или молодежный форум.

60. Такая структура может формироваться с помощью выборов, посредством назначения представителей молодежи, входящих в организацию, и/или на добровольной основе. Членский состав таких структур должен отражать социальную структуру населения в данной местности.

61. Молодые люди должны непосредственно отвечать за осуществление различных проектов и играть активную роль в реализации соответствующих стратегий. С этой целью местным и региональным властям следует создать или поддержать структуры, обеспечивающие активное участие молодежи.

62. Эти структуры позволяют молодежи свободно выражать свою озабоченность и, в частности, довести эту озабоченность до властей, а также дают возможность направить властям свои предложения. К числу этих вопросов могут, в частности, относиться вопросы, изложенные в Части I настоящей Хартии.

“third sector”, while the state is “the second sector” and business “the first sector”. In practice, the boundaries between state, civil society, family and market are often complex, blurred and negotiated. This makes the exact definition of civil society difficult: Is the integrity of civil society threatened by public or business subsidies to non-governmental organisations? Are all organisations ‘qualified’ as civil society organisations: What is the status of skinheads, neo-nazis, Animal Liberation Front, extremist political organisations etc? Should there be a commitment to values like pluralist democracy, human rights and rule of law to be qualified as a civil society organisation? To what extent a free and vigorous press is an essential element of civil society: is state monopoly or commercial ownership of the media good for a free civil society? The debate about civil society ultimately is about how culture, market and state relate to each other. Civil society actors include non-governmental organisations, citizen advocacy organizations, professional associations, faith-based organisations, and trade unions, which give voice to various sectors of society and enrich public participation in democracies. Sometimes less organised actions and activities like movements, community groups, protests and demonstrations may be seen as civil society actors. Civil society commonly embraces a diversity of spaces, actors and institutional forms, varying in their degree of formality, autonomy and power.).REF: M. Glasius, D. Lewis and H. Seckinelgin (eds.): Exploring Civil Society: Political and Cultural Contexts. Routledge 2004 and www.lse.ac.uk/collections/CCS/ referenced in: Siurala, Lasse (2005): European framework of youth policy

Civilian service *Civilian service* is an alternative to compulsory military service in some countries, but not voluntary. REF: European Commission: Communication from the Commission to the Council, COM (2004) 337 - 30.4.2004: Proposed common objectives for voluntary activities among young people in response to the Council Resolution of 27 June 2002 regarding the framework of European cooperation in the youth field. [Pdf]

Co-management *Co-management* refers to a model of youth participation practiced in the Council of Europe Youth sector. Representatives of both the governments and the young people decide together on the priorities, main budget envelopes, implementation of the work priorities and on the allocation of the resources of the youth activities of the Youth sector. REF: Siurala, Lasse (2005): European framework of youth policy

Competences *Competence* is often used interchangeably with the term skill, but they do not really mean the same thing. Competence means the ability to apply knowledge, know-how and skills in a stable/recurring or changing situation. Two elements are crucial: applying what one knows and can do to a specific task or problem, and being able to transfer this ability between different situations. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Empowerment *Empowerment* is helping people to help themselves. A concept used in many contexts: management (“The process of sharing information, training and allowing employees to manage their jobs in order to obtain optimum results”), community development (“action-oriented management training aimed at community members and their leaders, poverty reduction, gender strategy, facilitation, income generation, capacity development, community participation, social animation”), mobilisation (“Leading people to learn to lead themselves”) virtual advocacy (Citizens Internet Empowerment Coalition, www.ciec.org) as well as helping women, sick people, minorities and the youth to better manage their life. REF: Siurala, Lasse (2005): European framework of youth policy

Evaluation *Evaluation*: in English, evaluation only means to make a reasoned judgement about or to give a plausible account of something. It does not imply any specific purpose (such as grading individual performance), nor does it imply any particular method of evaluation (such as a written test), and nor does its outcomes automatically suggest that something is of greater value or importance than something else (such as Council of Europe activities in comparison with SALTO activities). REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Evidence-based youth policies *Evidence-based youth policies* are youth policies that are not only based on political and moral objectives, but also on accurate information on the social situation of young people across the society and their changing expectations, attitudes and life-styles. One important source of information is independent, objective and professional research and statistics. Furthermore, reliable empirical information on the implementation of policies is needed to learn from experiences and further develop goal setting, the policy approaches and youth work methods and activities. REF: Siurala, Lasse (2005): European framework of youth policy

Formal learning *Formal learning* is purposive learning that takes place in a distinct and institutionalised environment specifically designed for teaching/training and learning, which is staffed by learning facilitators who are specifically qualified for the sector, level and subject concerned and which usually serves a specified category of learners (defined by age, level and specialism). Learning aims are almost always externally set, learning progress is usually monitored and assessed, and learning outcomes are usually recognised by certificates or diplomas. Much formal learning provision is compulsory (school education). REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Formative evaluation or assessment *Formative evaluation or assessment* refers to a dynamic process over time, which tries to capture the developmental dimensions of learning, performance and achievement. It records the pathways and the changes between two points in time, with the primary accent on what lies between those points and how the journey has unfolded. REF: Chisholm, L. (2005)

II.7 Развитие молодежных организаций

53. Отличительной особенностью молодежных организаций является то, что они, в первую очередь, отражают мнения, а также обслуживают потребности и интересы молодежи. Кроме того, именно в этих организациях молодые люди могут познать и испытать на практике возможности и вызовы, связанные с принятием решений и практической работой совместно со сверстниками. Это могут быть и структурированные организации, и неформальные объединения молодежи. Важно, чтобы молодые люди имели возможность и выбор, если они того пожелают, вступить в молодежную организацию по месту жительства. Молодые люди также должны иметь право на создание собственных организаций, если они того пожелают, и на соответствующую поддержку. Поэтому:

i. местным и региональным властям следует выделить целевым назначением бюджетные средства исключительно для поддержки молодежных организаций, которые осуществляют деятельность или предоставляют услуги, или выступают в качестве рупора молодежи в данной местности, или же отстаивают ее интересы. Предпочтение следует отдавать тем организациям, которыми управляют сами молодые люди и которые действуют в их интересах, проводят политику или создают системы, позволяющие обеспечить активное участие молодежи в жизни общества;

ii. местным и региональным властям следует развивать исповедуемый Советом Европы принцип совместного управления и систему принятия решений совместно с молодежью и молодежными организациями по вопросам, касающимся молодежи. Очень важно, чтобы там, где существуют такие структуры совместного управления, молодежь и молодежные организации пользовались уважением в качестве полноправных партнеров и, кроме того, имели возможность не участвовать в этих структурах, если они не желают этого.

II.8 Участие молодежи в неправительственных организациях (НПО) и политических партиях

54. Динамичный, независимый и активный неправительственный сектор является важнейшим элементом любого подлинно демократического общества. Очень важно также, чтобы другие сектора гражданского общества такие, как политические партии, были сильными и активными на местном и региональном уровне. Участие в демократической жизни любой страны, региона или города не сводится к голосованию раз в несколько лет. Вот почему столь важно участие в НПО и политических партиях, поскольку именно они позволяют на постоянной основе вовлекать граждан в процесс принятия решений и практическую деятельность, а также влиять на них. Поэтому крайне важно поощрять и поддерживать участие молодежи в общественной жизни по месту жительства

властям следует использовать эти технологии в своей информационной политике и политике, направленной на вовлечение молодежи в жизнь общества, при условии, что доступ к ним будет гарантирован для всех молодых людей, в частности в том, что касается мест доступа и ознакомления с этими новыми инструментами.

П.4 Расширение участия молодежи в работе СМИ

49. Молодые люди не только являются крупными потребителями продукции средств массовой информации, но и сами могут активно работать в этой области, расширяя таким образом возможности самовыражения и участвуя в подготовке информации, публикуемой средствами массовой информации. Их подход к некоторым вопросам позволяет им давать своим сверстникам иную, а зачастую более доступную информацию. Участие молодежи в работе СМИ, кроме того, позволяет ей понять, как строится информационная работа и приобрести необходимые практические навыки.

50. В связи с этим местным и региональным властям следует поддерживать создание и деятельность средств массовой информации (радио, телевидение, печатная и электронная пресса и т.д.), подготовленных молодыми людьми и для молодых людей, а также соответствующие программы профессиональной подготовки.

П.5 Поощрение молодежи к безвозмездному труду и служению Обществу

51. Следует поддерживать и поощрять участие молодежи в добровольной деятельности. В то время, когда молодые люди находятся под постоянно возрастающим давлением, когда каждый из них обязан преуспеть в учебе и труде, важно развивать и признавать безвозмездный труд. Поэтому местным и региональным властям следует:

- i. поддерживать создание добровольных центров и развивать инициативы, направленные на поддержку и пропаганду участия молодежи в безвозмездной деятельности, в частности в информационно-пропагандистских кампаниях;
- ii. совместно с молодежью, организациями добровольцев, органами образования и работодателями разработать системы, позволяющие признавать и формально подтверждать безвозмездную деятельность в рамках системы формального образования и по месту работы.

П.6 Поддержка молодежных проектов и инициатив

52. Молодежь с ее надеждами и желаниями имеет множество идей, которые могут быть трансформированы в проекты и конкретные действия на местном уровне в интересах всего населения. Принадлежащей поддержке эти проекты, их успехи, равно как и просчеты, также могут помочь молодежи воспитать в себе чувство ответственности и самостоятельности, став, таким образом активными членами общества. Поэтому местным и региональным властям следует содействовать реализации таких проектов, независимо от их масштабов, привлекая к их осуществлению специалистов и предоставляя финансовую, материальную и техническую помощь.

Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Identity The (feeling of) *identity* of a group or culture, or of an individual as far as she/he is influenced by her/his belonging to a group or culture. Common habits, characteristics, ideas may be clear markers of a shared cultural identity, but essentially it is determined by difference: we feel we belong to a group, and a group defines itself as a group, by noticing and highlighting differences with other groups and cultures. Identity (or 'self') is very much a social construction: for example feminist studies argue that gender identities must be understood in relation to the (often male) expectations of women, girls, mothers and wives. It is further argued that today's (late modern) identities are often fragmented, overlapping and continuously under construction. This makes the task of educational actors, like youth work, whose objective it is to support young peoples' identity growth, increasingly challenging. REF: Siurala, Lasse (2005): European framework of youth policy

Informal learning *Informal learning* from the learner's standpoint at least, this is non-purposive learning which takes place in everyday life contexts in the family, at work, during leisure and in the community. It does have outcomes, but these are seldom recorded, virtually never certified and are typically neither immediately visible for the learner nor do they count in themselves for education, training or employment purposes. APEL systems are one way in which the outcomes of such learning can be made more visible and hence open to greater recognition. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Intercultural learning The process of becoming more aware of and better understanding one's own culture and other cultures around the world. The aim of *intercultural learning* is to increase international and cross-cultural tolerance and understanding. The learning process itself is constant movement of cultural awareness – from the freedom and comfort of expecting others to be like oneself, to the shock and constraint of one's emotions and projections when they prove not to be. The Council of Europe Youth Sector is a pioneer in developing intercultural learning as a pedagogical tool (see Intercultural Learning, T-kits<, also the European Federation of Intercultural Learning. REF: Siurala, Lasse (2005): European framework of youth policy

Juventization *Juventization* is a pro-active, problem-solving approach to youth participation perceiving it as the active involvement of young people in the social transformation of their societies. REF: Kovacheva (2000), cited in: Council of Europe and European Commission Research Partnership Research Seminar- 'What About Youth Political Participation?' 24-26 November 2003, European Youth Centre, Strasbourg. Final Report on the proceeding and recommendations for implementation of European Objectives on participation

Knowledge It is impossible to provide a satisfactory account of the conceptual background behind the term *knowledge* in a few words. In the everyday world, the meaning of the term knowledge appears self-evident: it is what someone individually knows or the sum of what a given civilisation collectively knows. But what does it mean to know something? What is it that is known, how do we come to know it, why does it count as something worth knowing, and what do we do with it when we know it? In educational practice knowledge is what there is to learn, but it is not necessarily useful and worthwhile of its own accord. It has to be joined up with skills and competences (to become useful) on the one hand – and no less importantly, with principles and values (to become worthwhile) on the other hand. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Learning outcomes *Learning outcomes* are the results of a learning process, which may be expressed in a variety of ways. In fact, the outcomes that are recorded and measured at any one point in time are interim moments in a learning process, that is, a snapshot frame in a film (which could also run backwards). REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Learning providers *Learning providers* are organisations or a set of institutionalised arrangements that deliver learning, that is, that manage and monitor the provision of courses of some kind, whether formal or non-formal. Learning providers may also design and/or execute the courses they offer, and they may operate in either the public or the private sector. They may or may not be subject to some form of state or professional regulation to assure quality and standards. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Mentoring *Mentoring* is a structured process for providing personal guidance and support to someone who is younger, less experienced or new to the game – whatever the context may be, but most commonly in education, training and employment contexts. Mentors act as critical but non-judgemental friends, provide a role model and a source of useful information and advice, and can take on a coaching task (helping to improve performance). They may be freely chosen, but may also be allocated using a set of matching criteria. Formal mentoring programmes are likely to specify a given time-period for the mentoring relationship. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

National agencies National agencies are structures established by the national authorities in each YOUTH Programme country in order to assist the European Commission with management and to assume responsibility for implementation

iv. организации обучения групп с наставниками посредством предоставления помещений и средств, а также поддержки обмена положительным опытом.

II.2 Информирование молодежи

44. Зачастую информация является залогом участия в общественной жизни и поэтому право молодежи на доступ к информации относительно возможностей и вопросов, представляющих для нее интерес во все в большей степени признается в официальных европейских и международных документах, причем не только в контексте общественной жизни на местном и региональном уровне.

45. Для того, чтобы участвовать в мероприятиях и в жизни своей общины или для того, чтобы пользоваться предназначенными для них услугами и возможностями, молодые люди должны, прежде всего, знать о них. Участие в мероприятиях и проектах, которые интересуют их и которые они сами организуют, зачастую являются шагом в процессе, ведущим молодежь к более активному участию в жизни общества, включая политическую жизнь.

46. Поэтому местным и региональным властям следует поддерживать и совершенствовать существующие информационные и консультационные центры для молодых людей с тем, чтобы качество предоставляемых ими услуг отвечало потребностям молодежи. Там, где таких центров не существует, местным и региональным властям, а также другим соответствующим структурам следует учреждать и помогать созданию адекватных информационных служб для молодежи, в том числе через существующие структуры такие, как школы, молодежные службы и библиотеки. Следует принять специальные меры для удовлетворения информационных потребностей тех молодых людей, которым сложно получить доступ к информации (языковые барьеры, отсутствие доступа к Интернету и т.д.).

47. Информационные службы для молодежи должны соответствовать определенным профессиональным принципам и стандартам. Органам государственной власти следует обеспечить соблюдение таких стандартов и их постоянное совершенствование по возможности в соответствии с набором согласованных на национальном (и региональном) уровне параметров и стандартов качества. Молодежь должна иметь возможность участвовать в подготовке, осуществлении и оценке мероприятий и информационных продуктов центров/служб молодежной информации, а также быть представленной в их руководящих органах.

II.3 Вовлечение молодежи в жизнь общества с помощью информационных и коммуникационных технологий

48. Информационные и коммуникационные технологии могут открыть новые возможности для информирования и вовлечения молодежи в жизнь общества. Они могут быть использованы для обмена самой разнообразной информацией и способствовать, благодаря возможности интерактивного общения, вовлечению молодежи в жизнь общества. Поэтому местным и региональным

I.14 Политика доступа к правам/закону

39. Для того, чтобы общество могло существовать как единое целое, все его члены должны соблюдать определенные правила. В демократических обществах эти правила обсуждаются и утверждаются выборными представителями граждан и претворяются в жизнь, в частности в форме законодательных текстов, в которых определяются права и обязанности всех людей.

40. По мере увеличения количества таких текстов индивидууму становится все более сложно узнать о них, соблюдать и применять их, что создает неравенство между гражданами. Вполне естественно, что молодежь озабочена этим явлением.

41. В связи с этим местные и региональные власти должны облегчать молодежи доступ к своим правам:

- i. расширяя их знания посредством распространения информации, в частности через школы, группы с наставниками и информационные службы;
- ii. через реализацию прав молодых людей при поддержке служб, которым поручено помогать молодым людям, когда они того пожелают;
- iii. обеспечив участие молодежи в разработке новых норм.

Часть II: Инструменты вовлечения молодежи в жизнь Общества

42. Для достижения реального участия молодежи в жизни общества необходимо предоставить в распоряжение молодежи определенный набор инструментов. Это предполагает развитие системы обучения молодежи по вопросам участия в жизни общества, постоянное информирование ее, предоставление средств коммуникации, поддержку молодежных проектов и признание готовности молодых людей посвятить себя службе обществу и безвозмездному труду. Участие в жизни общества можно считать полноценным лишь в том случае, если признается роль молодежи в политических партиях, профсоюзах и общественных объединениях и, самое главное, когда предпринимаются усилия с тем, чтобы способствовать формированию молодежных объединений с участием и силами самих молодых людей.

II.1 Подготовка молодежи к участию в общественной жизни

43. Местные и региональные власти, сознавая, что в жизни молодых людей основную роль играют школы, должны выделить в школах помещения и оказать соответствующую поддержку для организации обучения по вопросам участия молодежи в жизни общества, ознакомления с правами человека и поддерживать участие молодежи в общественных объединениях и в жизни местных общин посредством:

- i. организации обучения преподавателей и специалистов по работе с молодежью по практическим вопросам участия молодежи в общественной жизни;
- ii. развития всех форм участия учащихся в жизни школы;
- iii. внедрения в школах программ по изучению основ гражданского общества;

of most of the YOUTH Programme. REF: European Commission, Education and Culture, Youth Programme (2004): Users Guide.

National youth council An umbrella organization for youth NGOs and sometimes also other actors in youth work. *National youth councils* function primarily as a service organization to their members, but can also be a lobby and advocacy body.

Non-formal learning *Non-formal learning* is purposive but voluntary learning that takes place in a diverse range of environments and situations for which teaching/training and learning is not necessarily their sole or main activity. These environments and situations may be intermittent or transitory, and the activities or courses that take place may be staffed by professional learning facilitators (such as youth trainers) or by volunteers (such as youth leaders). The activities and courses are planned, but are seldom structured by conventional rhythms or curriculum subjects. They usually address specific target groups, but rarely document or assess learning outcomes or achievements in conventionally visible ways. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Open and distance learning (ODL) *Open and distance learning (ODL)* combines two distinct categories of learning provision and participation which frequently occur together. Open learning is purposive learning that takes place where, when and how the learner chooses. It may also be self-directed learning, that is, the learner also voluntarily chooses what and why to learn. Open learning may be formal or non-formal in character. Distance learning covers the spectrum from correspondence learning ('by post') to eLearning (IT supported learning, whether as content, pedagogy or medium). It may or may not be designed as open learning, and can include highly formalised and closely assessed types of learning processes and outcomes. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Participation "*Participation* is not an aim in itself, but an approach to becoming active citizen participation as a means of 'taking an active role both in the development of one's own environment and in European co-operation' "(CDEJ 1997:7). Such an approach was accepted in the design of the study of youth experiments in European Union member states (Boukobza 1998). The operational definition used in this study accepts Golubovic's (1982) ample interpretation: "power based on the possibility of exerting influence on the economic and social aspects of life in the broad community". REF: Council of Europe and European Commission Research Partnership Research Seminar- 'What About Youth Political Participation?' 24-26 November 2003, European Youth Centre, Strasbourg. Final Report on the proceeding and recommendations for implementation of European Objectives on participation

Qualification *Qualification* can also simply be a synonym for a certificate or diploma. In the world of formal education and training in Europe it is usually an official record or document testifying to the fact that a person has successfully completed a given course or reached a given standard of achievement for a specified field, skill or competence. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Skill *Skill* means having the knowledge and experience needed to perform a specific task or job – someone who has learned what to do (possesses the knowledge) and how to do it (can transfer the knowledge into real practice), which also means that someone else can observe the skill in action. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Social capital *Social capital* consists of civil society norms and networks that enable citizens and their institutions to perform more productively. Without adequate supplies of social capital – that is, civic engagement, healthy community institutions, norms of mutual reciprocity, and trust – democracies and market economies may begin to falter. REF: (Pharr and Putnam 2000:26) cited in: Council of Europe and European Commission Research Partnership Research Seminar ‘What About Youth Political Participation?’ 24-26 November 2003, European Youth Centre, Strasbourg. Final Report on the proceeding and recommendations for implementation of European Objectives on participation

Social recognition *Social recognition* points to the status and esteem (‘feel good factor’) that individuals, organisations or sectors receive as a consequence of displaying certain characteristics, reaching certain achievements or engaging in certain activities – such as learning. It might also extend to material rewards, such as higher incomes for those with higher level qualifications. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Standards and quality standards *Standards and quality standards* are terms that can be used in several different ways. To say that an organisation uses standard methods of youth work might simply mean that it uses what the commentator judges to be the usual methods, that is, those used most commonly. The comment might well also convey the judgement that the methods in question are those generally recognised in the youth sector to be appropriate. This carries the suggestion that standard methods reflect professional norms, that is, they are seen to be good and valuable methods. At this point the term standards takes on a distinctive flavour, because it introduces the idea that some youth work methods are better than others (depending, of course, to some extent on the purpose and the participants). This raises the question of the bases for such quality judgements, which take the form of criteria, that is, attributes that should be present (or not present in some instances) if a particular youth work activity and its methods are to be seen as of good quality. The criteria that are applied are not necessarily the same for all cases, although some criteria may apply in all

I.12 Антидискриминационная политика

34. Местным и региональным властям следует активно пропагандировать права человека и меры по борьбе с дискриминацией в отношении меньшинств (включая молодых представителей этих меньшинств), молодых людей с физическими и умственными недостатками, а также других групп населения, которые могут подвергаться дискриминации, и способствовать созданию многокультурных объединений посредством включения в них представителей меньшинств с учетом их различных потребностей, обычаев, культурных особенностей и образа жизни.

35. В этой связи местным и региональным властям следует:

- i. принять или усилить антидискриминационное законодательство таким образом, чтобы обеспечить всем гражданам равный доступ в общественные места, к профессиональному обучению, школам, жилью, культурным мероприятиям и другим сферам жизни. Такой доступ должен отслеживаться и гарантироваться совместными структурами с участием представителей местной власти, меньшинств и самой молодежи;
- ii. развивать в рамках школьных программ межрелигиозный диалог, воспитывать учащихся в духе уважения к другим культурам, нетерпимости к расизму и дискриминации.

I.13 Политика в отношении половой жизни

36. В период перехода от детской зависимости от семьи, школы, религиозной общины и других «авторитетов» к самостоятельной взрослой жизни молодые люди могут столкнуться с различными вопросами, касающимися их личных отношений (в семье или узком кругу, со своими сверстниками, друзьями или партнерами). Появление и удовлетворение их сексуальных потребностей не всегда происходит легко, даже когда молодые люди не готовы признать это. Кроме того, повсеместно наблюдается невежество в отношении вопросов сексуального здоровья и недоверие к поступающим из официальных источников предостережениям в отношении рисков, связанных с некоторыми формами сексуального поведения.

37. Для того, чтобы помочь молодым людям найти свой путь в этой области к здоровой и наполненной чувствами жизни, местным и региональным властям совместно с родителями, школами и организациями, работающими в этой сфере, следует развивать и поддерживать:

- i. недирективное половое воспитание в школах;
- ii. организации и службы, предоставляющие информацию о взаимоотношениях, формах половой жизни и планировании семьи;
- iii. работу наставников с группами в этой области.

38. Молодых людей следует активно приобщать к планированию, практической работе и оценке информации, а также к работе иных ориентированных на молодежь служб такого рода.

28. Для этого местным и региональным властям следует совместно с молодежью и молодежными организациями разработать политику, которая позволит молодежи реально участвовать в культурной жизни, обеспечив доступ к знаниям и творческой деятельности посредством создания мест и разработки соответствующих методик.

I.10 Политика устойчивого развития и охраны окружающей Среды

29. В условиях все более очевидного ухудшения состояния окружающей среды местным и региональным властям следует оказывать финансовую поддержку образовательным проектам в школах и общественных объединениях, направленных на достижение более полного понимания экологических проблем.

30. Сознвая, что экологические проблемы, в первую очередь, касаются молодежи, которая в будущем будет вынуждена ликвидировать последствия прошлых ошибок, местным и региональным властям следует поддержать мероприятия и проекты, направленные на достижение устойчивого развития и охрану окружающей среды и предполагающие участие молодежи и молодежных организаций.

I.11 Политика по борьбе с насилием и преступностью

31. Учитывая, что жертвами преступности и насилия часто являются молодые люди и признавая необходимость поиска адекватных ответов на проблемы преступности и насилия в современном обществе, а также необходимость непосредственного вовлечения молодежи в борьбу с этими проблемами;

32. Местные и региональные власти должны:

- i. включать представителей молодежи в советы по профилактике преступности там, где они существуют;
- ii. работать с молодыми людьми, которые могут быть или уже оказались втянуты в преступную деятельность;
- iii. всеми имеющимися средствами бороться с насилием на расовой почве;
- iv. пресекать все формы насилия в школах. Это следует делать совместно со всеми заинтересованными структурами, в частности с органами образования и полиции, преподавателями, родителями и самими молодыми людьми;
- v. содействовать созданию сетей общественных объединений и проектов, направленных на борьбу с насилием и воспитание терпимости как в школе, так и вне ее стен;
- vi. делать все возможное для защиты молодежи от сексуальной эксплуатации, жестокого и иных форм плохого обращения, а также создать структуры для оказания психологической и материальной помощи и конфиденциального консультирования жертв.

33. Работая в этой области, местным и региональным властям следует способствовать установлению атмосферы доверия и уважения между молодежью и органами государственной власти, в частности полицией.

cases.REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Summative evaluation or assessment *Summative evaluation or assessment* refers to assembling a picture of the outcomes of an activity in relation to the aims and purposes with which it began and/or in relation to a set of performance criteria that apply to all comparable activities. This kind of evaluation or assessment places the primary accent on comparing the starting and ending points of a process, but is less concerned with what happened along the way.REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Teacher *Teacher* is the word traditionally used to refer to those who shape, guide and accompany learning processes in schools, colleges and – to some extent – higher education. They may teach vocational subjects, but it is not common to use the word ‘teacher’ for those who work in company-based contexts.REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Validation The overall aim of *validation* is to make visible and value the full range of qualifications and competences held by an individual, irrespective of where these have been acquired. The purpose of this validation may be formative (supporting an ongoing learning process) as well as summative (aiming at certification).REF: European Commission, Directorate-General for Education and Culture (2004): Common European Principles for Validation of Non-formal and Informal Learning

Values of youth sector *Values of youth sector* refer to European Convention on Human Rights, rule of law, free elections and pluralism, gender equality, social justice, minority protection, children and youth rights, access and inclusion.REF: Council of Europe and European Commission Research Partnership Research Seminar- ‘The Youth Sector and Non-formal Education/Learning: working to make lifelong learning a reality and contributing to the Third Sector’, Strasbourg 28-30 of April 2004, Report

Voluntary activities Voluntary activities are understood as comprising all kinds of voluntary engagement. They are characterised by the following aspects: open to all, unpaid, undertaken of own free will, educational (non-formal learning aspect), added social value.REF:European Commission: Communication from the Commission to the Council, COM (2004) 337 - 30.4.2004 [Pdf] Proposed common objectives for voluntary activities among young people in response to the Council Resolution of 27 June 2002 regarding the framework of European cooperation in the youth field.

Voluntary service *Voluntary service* is understood as being part of voluntary activities and is characterised by the following additional aspects: fixed period (no matter if short or long-term), clear objectives, contents and tasks, structure and framework, appropriate support, legal and social protection. REF: European Commission: Communication from the Commission to the Council, COM (2004) 337 - 30.4.2004: Proposed common objectives for voluntary activities among young people in response to the Council Resolution of 27 June 2002 regarding the framework of European cooperation in the youth field. [Pdf]

Young people *Young people* are persons 13 – 30 years old (for the purposes of European youth policies this age is used both by the European Commission and Council of Europe). REF: Council of Europe and European Commission Research Partnership Research Seminar- ‘The Youth Sector and Non-formal Education/ Learning: working to make lifelong learning a reality and contributing to the Third Sector’, Strasbourg 28-30 of April 2004, Report

Young people with fewer opportunities *Young people with fewer opportunities* are young people from a less-privileged cultural, geographical or socio-economic background, or with disabilities. REF: European Commission, Education and Culture, Youth Programme (2004): Users Guide.

Youth policy The purpose of *youth policy* is to create conditions for learning, opportunity and experience which ensure and enable young people to develop the knowledge, skills and competences to be actors of democracy and to integrate into society, in particular playing active part in both civil society and the labour market. The key measures of youth policies are to promote citizenship learning and the integrated policy approach. REF: Siurala, Lasse (2005): European framework of youth policy

Youth political participation Groups of young people, who meet on a regular basis, with the aim of raising awareness, or challenging policies and/or practices, at a local, national or international level. Eden and Roker (2002) Modern participation ‘representative participation and direct participation with all their variants, such as NGO based structures, co management, youth parliaments, school councils, youth hearings, demonstrations (Siurala 2000). Post modern or emergent and future forms of participation various types of expressive, emotional, aesthetic, casual virtual and digital participation. REF:(Siurala 2000) referenced in Council of Europe and European Commission Research Partnership Research Seminar- ‘What About Youth Political Participation?’ 24-26 November 2003, European Youth Centre, Strasbourg. Final Report on the proceeding and recommendations for implementation of European Objectives on participation

Youth trainers *Youth trainers* are people who train others to work with young people, using non-formal methods, focusing on personal and social development and with an emphasis on fostering intercultural competence. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

ii. реализовать и оценить меры, направленные на создание равных возможностей для девушек и молодых женщин.

25. Для достижения этих целей данные меры должны, в частности дать девушкам и молодым женщинам возможность:

- i. получать конкретную информацию об учебных курсах, позволяющих получить профессиональную квалификацию;
- ii. овладеть профессиональными навыками, пользуясь стипендиями и специальными учебными курсами, в том числе в профессиях, которые традиционно считаются мужскими;
- iii. научиться управлять общественными делами, выполняя самые ответственные функции на основе квотирования должностей в пользу женщин;
- iv. принимать меры по финансированию социальных служб, оказывающих помощь девушкам и молодым женщинам.

1.8 Специальная политика для сельской местности

26. Местным и региональным властям следует учитывать различные потребности молодежи в сельской местности при разработке и осуществлении мероприятий, направленных на вовлечение молодежи в общественную жизнь. Поэтому следует:

- i. обеспечить, чтобы политика, проводимая в сфере образования, занятости, жилищного хозяйства, транспорта и других сферах, отражала и учитывала особые потребности молодежи, проживающей в сельской местности. Эта политика должна помочь молодым людям, которые хотят жить в сельской местности. Молодые люди, живущие в сельской местности, не должны испытывать лишения или сталкиваться с тем, что уровень социальных услуг и снабжения в местах их проживания ниже, чем в городах;
- ii. оказывать финансовую и иную поддержку молодежным и другим общественным организациям в сельской местности. Эти организации могут стимулировать общественную и культурную жизнь в сельских общинах и использовать энергию молодежи в интересах общества. Молодежные и другие общественные организации не только играют важную роль в стимулировании участия молодежи в жизни общества; они могут также повысить уровень жизни и решить проблемы, связанные, в частности с жизнью «в отрыве от цивилизации».

1.9 Политика доступа к культуре

27. Формы проявления искусства и культуры многообразны и постоянно видоизменяются в зависимости от вкусов, места и времени. Однако они принадлежат прошлому, настоящему и будущему наследию личности и общества, которое формировалось усилиями многих поколений. В определенном смысле искусство и культура являются отражением каждого общества. Молодежь с ее продвижением в мире культуры, с ее инициативностью, пылкостью и новаторством, несомненно, является одной из движущих сил этой культурной эволюции. Поэтому очень важно обеспечить для молодежи доступ к культуре во всех ее формах и расширять возможности для творческой деятельности молодежи, в том числе и в новых областях.

I.6 Политика здравоохранения

19. С целью содействия появлению и реализации инициированных молодежью проектов, отвечающих концепции общего укрепления здоровья, а также соответствующих динамике жизни общины, местным и региональным властям следует создать или разработать институциональный механизм для проведения консультаций между молодежными организациями, выборными представителями и всеми социальными и профессиональными группами, связанными с вопросами социального обеспечения и укрепления здоровья.

20. Курение, употребление алкогольных напитков и наркотиков разрушают молодежь, и поэтому местным и региональным властям следует внедрять, разрабатывать и продвигать совместно с представителями молодежных организаций и службами здравоохранения местные просветительские программы и консультативные службы для молодых людей, страдающих от этих проблем, а также проводить специальную подготовку социальных работников, добровольных работников и руководителей организаций, занимающихся вопросами профилактики и реабилитации соответствующих групп молодежи.

21. Учитывая нарастание количества заболеваний, передающихся половым путем, местным и региональным властям следует активизировать информационные кампании и профилактические меры, ориентированные на молодежь, укрепляя таким образом внутри общества дух солидарности, позволяющий сформировать такие социальные отношения, при которых нет места осуждению и сегрегации. Молодежь, а также представителей местных молодежных организаций и служб здравоохранения следует активно привлекать к разработке и проведению этих информационных программ и практических мероприятий.

I.7 Политика в пользу равенства между женщинами и Мужчинами

22. В рамках политики, направленной на создание оптимальных условий для равного участия мужчин и женщин в жизни своих городов и регионов, местным и региональным властям следует принять позитивные шаги по поддержке доступа молодых мужчин и женщин к ответственным должностям в профессиональной сфере, в общественных объединениях, в политике, а также в местных и региональных органах власти.

23. В пределах своих полномочий местным и региональным властям следует содействовать проведению образовательной политики, направленной на воспитание детей с самого раннего возраста в духе равенства между женщинами и мужчинами.

24. Проводя политику равенства между женщинами и мужчинами, местным и региональным властям следует:

i. разработать среднесрочные планы, направленные на устранение неравенства между молодыми мужчинами и молодыми женщинами;

Youth workers *Youth workers* are people who work with young people in a wide variety of non-formal and informal contexts, typically focusing on personal and social development through one-to-one relationships and in group-based activities. Being learning facilitators may be their main task, but it is at least as likely that youth workers take a social pedagogic or directly social work based approach. In many cases, these roles and functions are combined with each other. REF: Chisholm, L. (2005) Bridges for Recognition Cheat Sheet: Proceedings of the SALTO Bridges for Recognition: Promoting Recognition of Youth Work across Europe, Leuven-Louvain

Policies of Global actors: spotlight on the UN

YOUTH AND THE MDGS

RESOURCES

- The Millennium Campaign
 - Stand Up against Poverty campaign
- United Nations Millennium Development Goals
- UNDP: Millennium Development Goals
- United Nations Millennium Project
- MDG Indicators and Statistics
- Youth and the MDGs at the UN Cyberschoolbus
- UNICEF Voices of Youth-MDGs
- TakingITGlobal.org
- Pacific Youth MDG Summit, Apia, 2005
- Demographic and Health Surveys - Youth
- Nickelodeon - Nick2015

Youth and the Millennium Development Goals:

Challenges and Opportunities for Implementation

This report has been formulated by an international team of young leaders from non-governmental organizations (NGOs) and incorporates the dialogue of a 3-week online consultation with over 350 youth from around the world.

The paper outlines how young people can be included and empowered as part of the strategies that Member States and the United Nations system are creating for the achievement of the MDGs. It can be used as a lobby tool and guide for programmatic action, but ultimately, it is a call to all Member States, UN specialized agencies, and civil society to create mechanisms for youth to participate in the implementation of the MDGs and take advantage of the work and activities youth are already leading.

This paper aims to show that investing in youth will provide a long-lasting and effective dividend towards meeting the MDGs through building social capacity for development to 2015 and beyond.

Email youth@un.org for printed copies of the above reports.

Featured initiative

TakingITGlobal is an international organization - led by youth and empowered by technology. TakingITGlobal connects youth around the world to find inspiration, information and get involved in improving their local and global communities.

Headquartered in Toronto, Canada, with a growing worldwide presence, the organization's flagship program 'TakingITGlobal.org, serves as the most popular online community for young people interested in connecting across cultures and making a difference, with hundreds of thousands of visitors each month.

TakingITGlobal works with global partners – from UN agencies, to major companies, and especially youth organizations – to build the capacity of youth for development, artistic and media expression, make education more engaging, and involve young people in global decision-making.

What is an Open Forum?

An opportunity to meet TIG members & other young people...

Open Forums are a great opportunity to meet with TIG members and other young people in your community. By meeting in schools, community centers, and other public venues, not only will you help strengthen the TIG network

I.4 Политика в области образования и профессиональной подготовки, способствующая участию молодежи в жизни общества

15. Школа является тем институтом, где молодые люди не только проводят значительную часть своей жизни, но и проходят программу формального обучения; кроме того, именно в школе во многом формируются их мнения и взгляды на жизнь. Поэтому очень важно, чтобы молодые люди знакомились с основами участия в жизни общества и демократии еще во время обучения в школе, и чтобы школьные программы включали курсы по ознакомлению с основами демократии, участия в общественной жизни и гражданского общества, подкрепленные соответствующей материальной базой. Однако школа должна быть также местом, где молодые люди познают демократию в действии и где их участие в процессе принятия решений находит поддержку, стимулируется и воспринимается всерьез. Поэтому:

i. местным и региональным властям следует активно стимулировать участие молодежи в школьной жизни. Им следует оказывать финансовую и иную поддержку, в частности предоставлять молодежи помещения, в которых они могли бы создавать демократические объединения учащихся. Эти объединения должны быть независимыми и самоуправляемыми, а по желанию учащихся, они должны иметь право совместно с преподавателями и администрацией школ участвовать в принятии решений, связанных с управлением школой;

ii. там, где местные и региональные власти отвечают за содержание школьных программ, им следует обеспечить, чтобы мнение объединений студентов и учащихся постоянно учитывалось при разработке школьных программ. Им следует также обеспечить включение в школьные программы курсов обучения основам гражданского общества и политической жизни, причем эти курсы, предназначенные для всех учащихся, должны занять подобающее место в учебной программе и быть обеспечены соответствующими ресурсами.

I.5 Политика мобильности и обменов

16. Местным и региональным властям следует поддерживать объединения и группы, выступающие за повышение мобильности молодежи (молодые работники, учащиеся или добровольцы) посредством организации обменов, и способствующие формированию сетей и осознанию себя гражданами Европы.

17. Местным и региональным властям следует поощрять активное участие молодежи, их организаций и школ в совместных мероприятиях с зарубежными родственными структурами, в любых видах обменов и в европейских сетях. Эти власти должны быть готовы оказать им финансовую поддержку с целью содействия изучению иностранных языков и расширения межкультурных обменов, а также обмена опытом.

18. В этих мероприятиях должны участвовать сами молодые люди и/или их представители в комитетах по координации «породненных» структур и других органов, отвечающих за осуществление такого рода обменов.

и менее раздробленной среды обитания, способствующей социальному взаимодействию и формированию удобных общественных зон.

10. Местным и региональным властям следует проводить политику по развитию жилищного хозяйства и формированию городской среды, активно привлекая молодежь к проводимым на местном и региональном уровне консультациям с участием выборных представителей, руководителей экономических структур, лидеров общественных объединений и архитекторов. Цель заключается в том, чтобы:

- i. разработать программы формирования более гармоничной среды, способствующей самовыражению личности и укреплению реальной солидарности между поколениями;
- ii. сформировать согласованную политику развития городской среды, которая позволяла бы разрабатывать программы жилищного строительства и/или реконструкции жилья с учетом социально- культурной структуры населения.

11. В тесном сотрудничестве с молодежными организациями, организациями квартиросъемщиков и/или организациями потребителей, агентствами по предоставлению социального жилья и социальными работниками местные и региональные власти должны способствовать созданию или развитию в рамках существующих социальных структур:

- i. местных информационных служб по поиску жилья для молодых людей;
- ii. местных механизмов (например, дешевых кредитов, систем гарантирования арендной платы) оказания молодым людям помощи в получении жилья.

12. Мобильность молодежи обеспечивается за счет легкого доступа к общественному транспорту, основными пользователями которого и являются молодые люди. Такая мобильность совершенно необходима для участия в общественной жизни и ощущения себя полноценными гражданами.

13. Поэтому молодежь следует привлекать к организации работы транспорта на местном и региональном уровне. Для наименее обеспеченных молодых людей следует предусмотреть специальные тарифы.

14. В сельской местности мобильность и транспорт являются одним из наиболее необходимых условий, определяющих качество жизни вообще, а не только способствующих участию в общественной жизни. Поэтому местным и региональным властям следует поддерживать инициативы по развитию транспорта в сельской местности, направленные на предоставление транспортных услуг (государственных и частных, индивидуальных или коллективных) и повышать мобильность различных групп населения, проживающих в сельской местности, в частности молодежи, которая в настоящее время исключена из общественной жизни ввиду отсутствия транспортных средств.

locally, but also make TakingITGlobal more relevant to young people with limited or no Internet access.

An opportunity to discuss...

Holding an Open Forum in your community provides you with a safe physical space for open discussion to reflect and express what you face in your every day life. By holding an Open Forum, youth will have the opportunity to share possible ideas on how to affect change and take action around today's major challenges: from poverty, violence, HIV/AIDS, education, cities, to environmental sustainability.

An opportunity to network & plan around...

Projects & Opportunities

Open Forums also give you an opportunity to meet and network with other TIG members, youth, and organizations involved in projects that you may be interested in knowing more about and get involved with. Coming together can help generate ideas as to planning presentations, starting a project, fundraising and much more!

When holding an Open Forum, make sure to check out what projects and opportunities are available for young people in your community. Check out the List of Open Forum Partner Organizations (OFPOs) to find out how you can get involved!

TIG's Monthly Themes

When planning an Open Forum, visit TakingITGlobal's Monthly Theme to get informed on one major global challenge and on ways that you and Open Forum participants can take action around this issue. Check out TIG's [current theme](#)!

Major Global Campaigns & Events

Keep in mind that there are a lot of issues to mobilize around! Open Forums also give you and other young people the opportunity to strategize around some of the major campaigns and events taking place worldwide around events like...

? Millennium +5 Summit

? [World Summit on the Information Society](#)

How many participants should attend an Open Forum?

Open Forums can range from 10 to 50 young people. TakingITGlobal is committed to creating a space that facilitates the participation and contribution of all participants.

To be as inclusive as possible, TIG recommends the organizer(s) of the Open Forum help facilitate discussion by helping all participants engage with one another, through workgroups or discussion groups for example. If speakers are invited to present on specific issues, it is recommended that they use about 25% of the total time allocated to an Open Forum, since they should act as catalyzers for discussion.

Do you need funding and space for the Open Forum?

TakingITGlobal *does not* provide funding to support activities related to the Open Forum before, during and/or after the Open Forum, unless funding has been specifically allocated under one of TIG's programs.

However, TIG encourages you to approach youth-led or youth-friendly organizations in your country that may be affiliated with networks like those linked to the [Global Youth Action Network \(GYAN\)](#) that may be willing to support your Open Forum through any of the following:

- ? obtaining or providing space *at no cost*
- ? obtaining or providing refreshments and snacks *at no cost*
- ? covering transportation costs for participants

Check out the list of [Open Forum Partner Organizations](#) in your country!

Are you affiliated with an organization interested in supporting Open Forums? If the answer is yes, TakingITGlobal suggests that you first read the [Benefits and Guidelines](#) for partner organizations. Then fill out the [Application Form](#) and please email it to: openforums@takingitglobal.org

Do you need to promote the Open Forum?

TakingITGlobal provides you with a virtual space and technology tools on its platform to promote your Open Forum. By [submitting a proposal](#) to hold an Open Forum, you will be able to:

- ? create a [discussion board](#) on the event
- ? set up a [TIG group](#) for participants
- ? print out and distribute a flyer on your Open Forum sent to you via email
- ? upload documents and photos on the Open Forum
- ? submit a [closure report](#) and share the outcome of the Open Forum with the TIG online community!

5. Для развития на местах и в регионах молодежных объединений местным и региональным властям следует, используя соответствующие меры, оказывать поддержку, в первую очередь тем организациям, которые готовят работников и руководителей молодежных клубов и организаций, а также специалистов по работе с молодежью, играющих важнейшую роль в жизни общества на местном и региональном уровне.

6. Местные и региональные власти должны призывать общественные объединения активно способствовать вовлечению молодежи в деятельность своих уставных органов.

1.2 Политика, направленная на увеличение занятости молодежи и борьбу с безработицей

7. Социально-экономические условия, в которых находятся молодые люди, влияют на их готовность и способность участвовать в жизни своей общины. Если молодые люди не имеют работы или живут в нищете, у них вряд ли будут желание, ресурсы и социальная поддержка для того, чтобы стать активными гражданами, участвующими в жизни общества на местном и региональном уровне. Безработные молодые люди скорее окажутся среди отверженных обществом, и поэтому местным и региональным властям следует разрабатывать стратегии и инициативы, направленные на снижение безработицы среди молодежи.

8. В связи с этим местным и региональным властям следует:

- i. Разработать совместно с представителями молодежи (включая тех, кто не имеет работы или может ее потерять), местными работодателями, профсоюзами, органами образования, профессиональной подготовки и службами занятости, а также молодежными организациями, стратегии и программы, направленные на устранение причин безработицы среди молодежи и увеличение возможностей трудоустройства молодых людей;
- ii. Создать местные центры занятости для оказания специализированной помощи и поддержки молодым безработным в поиске интересной и стабильной работы. Молодые безработные должны иметь право участвовать в управлении этими центрами, если они того пожелают;
- iii. Поддерживать создание молодыми людьми или группами молодых людей собственного дела, предприятий и кооперативов посредством предоставления финансовой и иной поддержки, в частности помещений, оборудования, организации обучения и профессиональной консультативной помощи;
- iv. Поощрять молодежь к экспериментам в таких областях, как социальная экономика, местные самодельные инициативы или кооперативы.

1.3 Городская среда и среда обитания, жилищная политика и транспорт

9. Совместно с представителями молодежных организаций местные и региональные власти должны создать условия для выработки политики по формированию городской среды, направленной на создание более целостной

трудностями, но и с вызовами современного общества, в котором зачастую доминируют обезличенность и индивидуализм. Однако для того, чтобы участие молодежи в общественной жизни на местном и региональном уровне было успешным, стабильным и осмысленным, требуется нечто большее, чем развитие или реорганизация политических или административных систем. Любые стратегии и меры, призванные активизировать участие молодежи в жизни общества, следует претворять в жизнь в атмосфере уважения к молодежи и с учетом разнообразных потребностей, обстоятельств и чаяний молодых людей. При этом обязательно должен присутствовать элемент развлечения и удовольствия.

Принципы

1. Участие молодежи в общественной жизни на местном и региональном уровне должно стать частью общей политики по вовлечению граждан в общественную жизнь, изложенной в Рекомендации Rec (2001) 19 Комитета министров государствам-членам относительно участия граждан в общественной жизни на местном уровне.

2. Местные и региональные власти убеждены, что стратегии, реализуемые во всех областях, должны содержать молодежный компонент. В связи с этим они обязуются соблюдать положения настоящей Хартии и обеспечивать на практике различные формы участия молодежи в жизни общества, которые будут определяться по согласованию и совместно с молодежью и ее представителями.

3. Провозглашенные в настоящей Хартии принципы и различные формы участия в жизни общества применяются ко всем молодым людям без какой-либо дискриминации. Для достижения этого следует обратить особое внимание на вовлечение в жизнь общества на местном и региональном уровне тех молодых людей, которые относятся к малообеспеченным слоям общества, а также принадлежат к этническим, национальным, социальным, сексуальным, культурным, религиозным или языковым меньшинствам.

Часть 1: Стратегии по секторам

1.1 Политика в отношении спорта, досуга и общественных объединений

4. Местные и региональные власти должны поддерживать социально-культурные мероприятия, организуемые и осуществляемые молодежными объединениями и организациями, молодежными группами и коммунальными центрами, которые вместе с семьей и школой, а также созидательным трудом являются одним из столпов социального единства в данном городе или регионе; они являются идеальным каналом участия молодежи в общественной жизни и проведения молодежной политики в области спорта, культуры, ремесел, искусства и иных форм творчества или самовыражения, а также в социальной сфере.

Do you need ideas and resources to facilitate the Open Forum?

You can view the [Open Forums Archive](#) to see what other members have done!

Useful links

- [A SEED Europe](#)
- [AEGEE: Association des états g n raux des étudiants de l'Europe](#)
- [AIESEC](#) : Global Network for Youth Exchange
- [Alliance of European Voluntary Service Organisations \(AEVSO\)](#)
- [Association of Voluntary Service Organisations \(AVSO\)](#)
- [International Atd Fourth World Movement * Mouvement International Atd Quart Monde](#)
- [Children's International Summer Villages \(CISV\)](#)
- [Co-ordinating Committee for International Voluntary Service \(CCIVS\)](#)
- [Ecumenical Youth Council in Europe \(EYCE\)](#)
- [European Baha'i Youth Council \(EBYC\)](#)
- [European Bureau for Conscientious Objection \(EBCO\)](#)
- [European Confederation of Youth Clubs \(ECYC\)](#)
- [European Council for Conscript Organisations \(ECCO\)](#)
- [European Federation for Intercultural Learning \(EFIL\)](#)
- [European Good Templar Youth Federation \(EGTYF\)](#)
- [European Union Federation of Youth Hostel Associations \(EUFED\)](#)
- [European Union of Jewish Students \(EUJS\)](#)
- [European Youth Card Association \(EYCA\)](#)
- [European Youth Forest Action \(EYFA\)](#)
- [Federation of Young European Greens \(FYEG\)](#)
- [International Christian Youth Exchange \(ICYE\)](#)

- International Federation of Catholic Parochial Youth Movements * Fédération Internationale des Mouvements Catholiques d'Action Paroissiale.
- International Federation of Liberal and Radical Youth (IFRLY)
- International Gay and Lesbian Youth Organisation (IGLYO)
- International Movement of Catholic Agricultural and Rural Youth (MIJARC)
- Liberal and Radical Youth Movement of the European Union (LYMEC)
- LINGUA FRANCA - Language and Leadership Training in Eastern and Central Europe
- The National Unions of Students in Europe (ESIB)
- Service Civil International (SCI)
- The Fourth World Youth Movement (E) * Jeunesse Quart Monde (F)
- United for intercultural action
- World Association of Girl Guides and Girl Scouts (WAGGGS)
- World Organisation of the Scout Movement (WOSM)
- World Organisation of Young Esperantists (TEJO - Tutmonda Esperantista Junnlaro Organizo)
- World Student Christian Federation (WSCF)
- World Student Christian Federation - Europe Region (WSCF)
- Young European Federalists (JEF)
- YMCA Europe (Young Men's Christian Association)
- Youth Action for Peace (YAP)
- Youth For Understanding (YFU)
- Youth Forum of the European Union
- YWCA: Young Women's Christian Association

молодежь в современном обществе. В связи с этим они обратились к КМРВЕ и Консультативному совету по вопросам молодежи Совета Европы с просьбой назначить экспертов для подготовки предложений о внесении изменений в Европейскую хартию об участии молодежи в общественной жизни на местном и региональном уровне с тем, чтобы она отражала новые вызовы XXI века, такие как информационное общество и отсутствие безопасности в городах.

В конце 2002 года и начале 2003 года были созваны рабочие заседания. По итогам дискуссий, состоявшихся на рабочих заседаниях, была подготовлена нынешняя редакция Хартии. Данная редакция Хартии состоит из трех разделов. В первом содержится рекомендация для местных и региональных властей относительно проведения стратегий, влияющих на молодежь в целом ряде областей. Во втором разделе говорится об инструментах, способствующих более широкому вовлечению молодежи в жизнь общества и, наконец, в третьем разделе содержатся рекомендации относительно создания институциональных условий, обеспечивающих участие молодежи в жизни общества.

Преамбула

Активное участие молодежи в процессе принятия решений и деятельности на местном и региональном уровне имеет важнейшее значение, если мы действительно намерены построить более демократическое, солидарное и процветающее общество. Участие в демократической жизни любого сообщества не сводится к голосованию или выдвижению своей кандидатуры на выборах, хотя и это весьма важно. Участие в жизни общества и активная гражданская позиция предполагают наличие прав, средств, пространства и возможностей, а где необходимо - и поддержки, для участия в процессе принятия решений и влияния на этот процесс, а также участия в любых формах деятельности с целью построения лучшего общества.

Местные и региональные власти, находясь ближе других к молодежи, призваны сыграть очень важную роль в деле вовлечения молодежи в жизнь общества. При этом местные и региональные власти могут обеспечить, чтобы молодые люди не только имели возможность познакомиться с принципами демократического гражданского общества, но применить эти знания на практике. Однако участие молодежи в жизни общества не ограничивается лишь формированием активных граждан и построением демократии в будущем. Для того, чтобы участие в жизни общества действительно имело смысл для молодых людей, крайне важно, чтобы они имели возможность влиять на решения и предпринимаемые шаги, а также формировать их не только в более зрелом возрасте, но и в молодости.

Поддерживая и стимулируя участие молодежи в общественной жизни, местные и региональные власти способствуют социальной интеграции молодежи, помогая ей не только справиться со своими проблемами и

- включенным в сеть, ищущим возможности организационной поддержки)
- Помощь в подготовке проектов: если вы хотите действовать, но не знаете, как оформить вашу идею в проектную заявку или не можете найти партнеров по реализации проекта, а так же имеете другие вопросы, связанные с оформлением или управлением проектом, Сеть предоставит посильную помощь
 - Веб-сайт www.youthknot.net, где вы найдете интересную и полезную информацию, новости, объявления, ресурсы, документы, гайды, руководства и инструкции, консультации и дискуссии в режиме он-лайн. Так же там вы сможете разместить информацию о вашей организации и осветить ее деятельность

Европейский документ

ПЕРЕСМОТРЕННАЯ ЕВРОПЕЙСКАЯ ХАРТИЯ ОБ УЧАСТИИ МОЛОДЕЖИ В ОБЩЕСТВЕННОЙ ЖИЗНИ НА МЕСТНОМ И РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ (21 мая 2003 г.)

Введение

Основы того, что впоследствии стало Европейской хартией об участии молодежи в жизни общества на местном и региональном уровне, были заложены на первой и второй конференциях по молодежной политике, организованных Постоянной конференцией местных и региональных властей Европы в Лозанне (июнь 1988 года) и в Ланголлене (сентябрь 1991 года). Вскоре после этого в марте 1992 года Постоянная конференция приняла Резолюцию 237, в статье 22 которой говорится о принятии Хартии.

В ознаменование 10-й годовщины Европейской хартии об участии молодежи в жизни общества на местном и региональном уровне Конгресс местных и региональных властей Европы Совета Европы совместно с Директоратом по делам молодежи и спорта Совета Европы организовал конференцию «Молодежь – деятельная сила в своих городах и регионах». Общая цель этой Конференции, состоявшейся в Кракове 7-8 марта 2002 года, заключалась в том, чтобы оценить прогресс в плане вовлечения молодежи в жизнь общества в течение 10 лет существования Хартии, а также обсудить возможности дальнейшего расширения участия молодежи в жизни общества, в частности посредством распространения положительного опыта.

Участники Конференции приняли Краковскую декларацию, в которой они подтвердили, что молодые люди являются гражданами в муниципальных образованиях и регионах, где они живут, точно так же как и представители любой другой возрастной группы, и поэтому должны иметь возможность доступа ко всем формам участия в жизни общества, а также подчеркнули необходимость активизации роли молодежи в развитии демократического общества, в частности, в общественной жизни на местном и региональном уровне. Кроме того, данная Конференция стала вкладом в Интегрированный проект Совета Европы «Демократические институты в действии». Кроме того, участники призвали ответить на новые вызовы, стоящие перед

МЕЖДУНАРОДНАЯ МОЛОДЁЖНАЯ СЕТЬ

«МОЛОДЁЖНАЯ ЛИНИЯ»



Пособие по развитию молодежи
Том 2

Тбилиси-2007

Вступление

Кампания “Все различны-все равны”

Содержание

Вступление - - - - -	37
Ресурсы - - - - -	37
Европейский документ: Пересмотренная Европейская Хартия об участии молодежи в общественной жизни на местном и региональном уровне - - - - -	38
Найти общий язык: Глоссарий молодежного работника - - - - -	54
Политика глобальных акторов: Молодежь и Задачи развития Тысячелетия - - - - -	65
Инициатива: TakingITGlobal (TIG) - - - - -	66
Полезные ссылки - - - - -	68



«Все различны - все равны»: призыв Совета Европы в интересах многообразия, прав человека и участия. В 1995 году, через 50 лет после окончания второй

мировой войны, Совет Европы провел Европейскую молодежную кампанию под лозунгом «Все различны – все равны», чтобы усилить борьбу против расизма, антисемитизма, ксенофобии и нетерпимости.

Но эта тема – и 10 лет спустя - остается актуальной. Поэтому с июня 2006 года по сентябрь 2007 года Совет Европы будет проводить новую Кампанию в интересах многообразия, прав человека и участия – Кампанию, основанную на прежнем лозунге и с использованием прежней эмблемы. Кампания 2006-2007 организована в сотрудничестве с Европейской Комиссией и Европейским Молодежным Форумом.

Подготовка Кампании основана на участии и прозрачности, в качестве основного средства используется веб-сайт: <http://alldifferent-allequal.info>.

Международная молодежная сеть «Молодежная линия»



Большинство НПО, действующих на территории бывшего Советского Союза, сталкиваются с двумя главными проблемами:

- Нехватка ресурсов
- Нехватка знаний, компетенции

Таким образом, эта сеть должна стать виртуальным ресурсным центром для молодежных организаций, действующих на территории бывшего Советского Союза, и в то же время, объединить усилия молодежи не только из СНГ, но и других стран, находящихся в переходном периоде.

Членство в сети как индивидуальное, так и корпоративное. На данный момент сеть объединяет более 30 членов из Грузии, Армении, Азербайджана, Украины, Чехии, Эстонии, Болгарии, Польши, Румынии, Австрии и Молдовы. Сеть открыта для новых членов.

Основные сферы деятельности сети:

- Ежегодная летняя школа в Тбилиси (узнайте больше о школах 2003, 2005)
- Нарращивание потенциала (члены сети делятся своим опытом и навыками, обеспечивают помощь другим организациям и лицам,